

Operating Instructions

High Definition Plasma Display

Manual de instrucciones

Alta definición Pantalla de plasma



For more detailed instructions, refer to the Operating Instructions on the CD-ROM.

To view the Operating Instructions on the CD-ROM, you need a computer equipped with a CD-ROM drive, and Adobe® Reader® (Version 7.0 or later is recommended) installed on your computer.

Depending on the operating system or settings on your computer, the Operating Instructions may not start automatically.

In this case, open the PDF file under the "MANUAL" folder manually to view the instructions.

Para obtener instrucciones más detalladas, consulte las instrucciones de manejo contenidas en el CD-ROM.

Para ver las instrucciones de manejo contenidas en el CD-ROM, se necesita un ordenador equipado con una unidad de CD-ROM, y que tenga instalado Adobe® Reader® (se recomienda la versión 7.0 o posterior).

Dependiendo del sistema operativo o de las configuraciones del ordenador, las instrucciones de manejo pueden no iniciarse automáticamente.

En tal caso, abra manualmente el archivo PDF en la carpeta "MANUAL" para visualizar las instrucciones.

Contents

● Important Safety Instructions	3
● FCC STATEMENT	4
● Safety Precautions	5
● Maintenance	6
● Accessories	7
● Connections	8
● Power ON / OFF	13
● Selecting the input signal	15
● Basic Controls	16
● On-Screen Menu Displays	18
● Using Network Function	20
● Specifications	21
● Panasonic Professional Flat Panel Display Limited Warranty	22
● LIMITED WARRANTY STATEMENT	23
● Customer Service	24

English

Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely.
Please keep this manual for future reference.

Español

Antes de conectar, utilizar o ajustar este producto, lea completamente este manual de instrucciones; y guárdelo para consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.

HDMI



TQB2AA0596

Indice

● Instrucciones de seguridad importantes ...	3
● Aviso de seguridad importante	4
● Precauciones para su seguridad	5
● Mantenimiento	6
● Accesorios	7
● Conexiones	8
● Encendido / apagado de la alimentación ...	13
● Selección de la señal de entrada	15
● Controles básicos	16
● Indicaciones en pantalla	18
● Utilizar la función de red	20
● Especificaciones	21
● Atención al Cliente	22

	ADVERTENCIA RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR	
ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no retire la cubierta ni el panel posterior. En el interior no hay piezas que deba reparar el usuario. Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.		



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de que hay piezas en el interior del producto que si las tocan las personas éstas pueden recibir una descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de la existencia de instrucciones de utilización y servicio importantes en el material impreso que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA : Para impedir los daños que podrían ser causados por una descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
No ponga recipientes con agua (floreros, tazas, cosméticos, etc.) encima del aparato. (incluyendo los estantes que estén encima de él, etc.)

ADVERTENCIA : 1) Para impedir recibir descargas eléctricas, no retire la cubierta. En el interior no hay piezas que deba reparar el usuario. Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.
2) No quite la clavija de puesta a tierra del enchufe de alimentación. Este aparato está equipado con un enchufe de alimentación de tres clavijas, una de las cuales sirve para hacer la puesta a tierra. Este enchufe sólo puede conectarse a un tomacorriente que también disponga de puesta a tierra. Esto constituye una medida de seguridad. Si no puede introducir el enchufe en el tomacorriente, póngase en contacto con un electricista.
No anule la finalidad de la clavija de puesta a tierra.

Instrucciones de seguridad importantes

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie solamente con un paño seco.
- 7) No tape ninguna abertura de ventilación. Instale el aparato según las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, salidas de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No anule la característica de seguridad de la clavija polarizada o de la clavija del tipo con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Una clavija del tipo con conexión a tierra tiene dos patillas y una espiga de conexión a tierra. La patilla ancha o la espiga ha sido suministrada para su seguridad. Si la clavija suministrada no entra en su toma de corriente, consulte a un electricista para que le cambie la toma de corriente obsoleta.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado ni pellizcado, especialmente en las clavijas, tomas de corriente y en el punto por donde sale del aparato.
- 11) Utilice solamente los aditamentos/accesorios que haya especificado el fabricante.
- 12) Utilice el aparato sólo con el mueble con ruedas, soporte, trípode, ménsula o mesa especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Cuando utilice un mueble con ruedas, tenga cuidado al trasladar la combinación del mueble y el aparato para evitar lesionarse si se cae.
- 13) Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante mucho tiempo.
- 14) Solicite todos los trabajos de reparación al personal de servicio cualificado. La reparación del aparato será necesaria cuando éste se haya estropeado de cualquier forma; por ejemplo, cuando se haya estropeado la clavija o el cable de alimentación, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos en el interior del aparato, cuando el aparato haya quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, cuando no funcione normalmente o cuando se haya caído.
- 15) Para impedir las descargas eléctricas, asegúrese de que la patilla de puesta a tierra de la clavija del cable de alimentación de CA esté firmemente conectada.



Aviso de seguridad importante

Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites establecidos para dispositivos digitales de la Clase B, de conformidad con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía radioeléctrica, y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que las interferencias no se produzcan en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de la radio o la televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, al usuario se le recomienda intentar corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o el lugar de instalación de la antena.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente diferente de aquella a la que está conectada el receptor.
- Consulte a su concesionario o a un técnico con experiencia para solicitar su ayuda.

Este aparato cumple con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

AVISO DE LA FCC:

Para asegurar el cumplimiento ininterrumpido, siga las instrucciones de instalación adjuntas y utilice solamente cables de interfaz blindados cuando conecte a un ordenador o a dispositivos periféricos. Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobado explícitamente por Panasonic Corp. of North America podría anular la autorización que tiene el usuario para utilizar este dispositivo.

Declaración de conformidad de la FCC

Número de modelo TH-58PF20U, TH-65PF20U

Responsable: Panasonic Corporation of North America
Three Panasonic Way 2F-5, Secaucus, NJ 07094
Dirección de contacto: Panasonic Solutions Company
Panasonic Plasma Concierge 1-800-973-4390

AVISO PARA CANADÁ:

Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Nota:

No permita que se visualice una imagen fija durante un periodo de tiempo prolongado, ya que esto puede causar una retención de imagen permanente en la pantalla de plasma.

Los ejemplos de imágenes fijas incluyen logotipos, videojuegos, imágenes de computadora, teletexto e imágenes mostradas en el formato 4:3.

Marcas comerciales y registradas

- VGA es una marca comercial de International Business Machines Corporation.
- Macintosh es una marca registrada de Apple Inc., EE.UU.
- SVGA, XGA, SXGA y UXGA son marcas registradas de Video Electronics Standard Association.
Aunque no se mencionen especialmente marcas comerciales de compañías o productos, tales marcas comerciales están plenamente reconocidas.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en Estados Unidos y otros países.

Precauciones para su seguridad



PRECAUCION

Esta la pantalla de plasma puede utilizarse sólo con los siguientes accesorios opcionales. El uso con cualquier otro tipo de accesorios opcionales puede causar inestabilidad y terminar provocando daños.

(Panasonic Corporation fabrica todos los accesorios siguientes.)

- Altavoces TY-SP58P10WK (para TH-58PF20U) ,
TY-SP65P11WK (para TH-65PF20U)
- Pedestal..... TY-ST58P20 (para TH-58PF20U)
TY-ST65P20 (para TH-65PF20U)
- Pedestal móvil TY-ST58PF20 (para TH-58PF20U)
- Abrazadera de suspensión de pared (angular)... TY-WK65PR20
- Tarjeta de terminales de vídeo dual BNC ... TY-FB9BD
- Tarjeta de terminales HD-SDI con audio TY-FB10HD
- Tarjeta de terminales HD-SDI Dual Link..... TY-FB11DHD
- Tarjeta de terminales HDMI doble TY-FB10HMD
- Placa de terminal DVI-D TY-FB11DD
- Tarjeta de terminales de paso IR..... TY-FB9RT
- Tarjeta Mate-IF..... TY-FB11HB
- Caja de terminales de AV TY-TB10AV
- Filtro antideslumbrante TY-AR58P10W (para TH-58PF20U), TY-AR65P9W (para TH-65PF20U)
- Panel Táctil TY-TP58P10S (para TH-58PF20U), TY-TP65P10S (para TH-65PF20U)

Solicite ayuda de un técnico cualificado para realizar la instalación.

Las partes pequeñas pueden presentar un peligro ya que la persona puede atorarse si dichas partes se tragan accidentalmente. En consecuencia, mantenga estas partes fuera del alcance de los niños pequeños. Tire las partes pequeñas y objetos, incluyendo materiales para embalaje y bolsas/papeles de plástico, para que los niños pequeños no jueguen, ya que si lo hicieran corren un riesgo potencial de sofocación.

■ Cuando utilice la pantalla de plasma

No acerque sus manos, rostro u otros objetos cerca de los orificios de ventilación de la pantalla de plasma.

- La parte superior de la pantalla de plasma se calienta mucho habitualmente debido a la temperatura alta del aire de escape que sale por los orificios de ventilación. Si acerca demasiado cualquier parte de su cuerpo podrá quemarse o sufrir otras lesiones. Al poner cualquier objeto cerca de la parte superior de la pantalla, el calor podrá dañar a ese objeto o a la propia pantalla si se bloquean sus orificios de ventilación.

Desconecte todos los cables antes de mover la pantalla de plasma.

- Si fuera necesario mover la pantalla de plasma a otro lugar y se dejan algunos cables conectados, éstos pueden dañarse, provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente como medida de seguridad antes de realizar una limpieza.

- Puede sufrir una descarga eléctrica si no lo hace.

Limpie el cable eléctrico a intervalos regulares para evitar que se cubra por el polvo.

- Si hay acumulación de polvo en el enchufe del cable eléctrico, la humedad puede acumularse y dañar el aislamiento, provocando un incendio. Desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente y limpie con un paño seco.

Esta pantalla de plasma radia rayos infrarrojos, y por lo tanto puede afectar a otros equipos de comunicación por infrarrojos. Instale su sensor de infrarrojos en un lugar alejado de la luz directa de su pantalla de plasma o de la luz reflejada por ella.

Nota:

No permita que se visualice una imagen fija durante un periodo de tiempo prolongado, ya que esto puede causar una retención de imagen permanente en la pantalla de plasma.

Los ejemplos de imágenes fijas incluyen logotipos, videojuegos, imágenes de computadora, teletexto e imágenes mostradas en el formato 4:3.

ADVERTENCIA

■ Instalación

No instale la pantalla de plasma sobre superficies inclinadas o poco estables.

- La pantalla de plasma puede caerse o darse vuelta.

No coloque objetos encima de la pantalla de plasma.

- Si se derrama agua en la pantalla de plasma o entran objetos extraños en su interior, se puede provocar un cortocircuito que causará fuego o descarga eléctrica. Si entran objetos extraños en el interior de la pantalla de plasma, consulte con su tienda local de Panasonic.

No cubra los orificios de ventilación.

- La pantalla de plasma puede calentarse excesivamente provocando fuego o daños en la Pantalla de plasma.

Transporte solamente en posición vertical!

- Transportar la unidad con su pantalla hacia arriba o hacia abajo puede dañar el sistema de circuitos interno.

Si se utiliza el pedestal (accesorio opcional), deje un espacio de 3 ¹⁵/₁₆" (10 cm) o más por la parte superior, derecha e izquierda, y 2 ³/₄" (7 cm) o más por la parte trasera, y mantenga también el espacio entre la parte inferior de la pantalla y la superficie del suelo. Si se utiliza algún otro método de instalación, siga el manual del mismo. (Si en el manual de instalación no se ofrece una indicación específica de las dimensiones de instalación, deje un espacio de 3 ¹⁵/₁₆" (10 cm) o más por la parte superior, inferior, derecha e izquierda, y 2 ³/₄" (7 cm) o más por la parte trasera.)

Al instalar la pantalla de plasma en posición vertical;

Cuando instale la pantalla de plasma en posición vertical, colóquela de forma que el interruptor de alimentación quede en el lado superior. Y ajuste "Instalación de pantalla" a "Vertical" en el menú Configuración.

Un aparato de fabricación clase I deberá conectarse a una toma de corriente que disponga de una conexión a tierra de protección.

■ Cable de alimentación de CA

La pantalla de plasma fue diseñada para funcionar con una CA de 110-127 V, 50/60 Hz.

Asegure que haya un acceso fácil hacia el enchufe del cable de alimentación.

Con esta unidad no utilice ningún otro cable eléctrico que no sea el suministrado.

- De lo contrario podría producirse un incendio o descargas eléctricas.

Inserte completamente el enchufe del cable eléctrico.

- Si el enchufe no ha entrado completamente puede generar calor y ser el origen de un incendio. Si el enchufe está dañado o el tomacorriente está flojo, no los utilice.

No toque el enchufe del cable eléctrico con las manos mojadas.

- Puede recibir una descarga eléctrica.

No haga nada que pueda dañar el cable eléctrico. Cuando desenchufe el cable eléctrico, sujete del enchufe y no el cable.

- No dañe el cable eléctrico, no lo modifique ni coloque objetos pesados encima, ni coloque cerca de objetos que desprendan calor, no tuerza ni tire excesivamente del mismo. Esto puede provocar un fuego o descarga eléctrica. Si el cable eléctrico está dañado, solicite la reparación en su tienda local de Panasonic.

Si no se utiliza la pantalla de plasma durante un largo período de tiempo, desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente.

■ Si se producen problemas durante el uso

Si se produce un problema (por ejemplo falta la imagen o sonido), o si sale humo o hay olores no normales de la pantalla de plasma, desenchufe inmediatamente el cable eléctrico del tomacorriente.

- Si sigue utilizando la pantalla de plasma en estas condiciones, puede provocar un fuego o descarga eléctrica. Después de comprobar que ha dejado de salir humo, llame a su tienda local de Panasonic para solicitar las reparaciones necesarias. No repare la Alta definición Pantalla de plasma por su cuenta ya que es muy peligroso.

Si entra agua o materias extrañas en el interior de la pantalla de plasma, si se ha caído la pantalla de plasma o si el mueble exterior está dañado, desenchufe inmediatamente el cable eléctrico.

- Puede provocar un cortocircuito que inicie un incendio. Llame a su tienda local de Panasonic para hacer las reparaciones necesarias.

Mantenimiento

El frente del panel de la pantalla ha recibido un tratamiento especial. Limpie suavemente la superficie del panel utilizando el paño de pulido o un paño suave.

- Si la superficie está particularmente sucia, límpiela pasando un paño blando y sin pelusa que haya sido humedecido en agua pura o en agua en la que se haya diluido detergente neutro 100 veces, y luego pase uniformemente un paño seco del mismo tipo hasta que quede seca la superficie.
- No raye o golpee la superficie del panel con sus uñas u otros objetos duros ya que la superficie puede dañarse. Además, evite el contacto con sustancias volátiles tales como rociadores de insecticida, disolventes y diluyentes de pintura, de lo contrario puede verse afectada la calidad de la superficie.

Si el mueble se ensucia, limpie con un paño suave y seco.

- Si el mueble está muy sucio, empape el paño en agua mezclada con una pequeña cantidad de detergente neutro y escurra el paño hasta eliminar el agua. Utilice el paño para limpiar el mueble y seque frotando con un paño seco.
- No permita que el detergente entre en contacto directo con la superficie de la Alta definición Pantalla de plasma. Si las gotas de agua entran en el interior del aparato, pueden surgir problemas en el funcionamiento.
- Evite el contacto con sustancias volátiles tales como rociadores de insecticida, disolventes y diluyentes de pintura debido a que puede verse afectada la superficie del mueble y puede desprenderse el revestimiento. Tampoco deje la superficie por mucho tiempo en contacto con artículos de caucho o PVC.

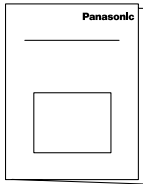
Accesorios

Accesorios suministrados

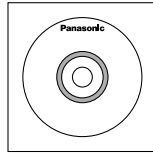
Compruebe que ha recibido todos los accesorios indicados



Manual de instrucciones



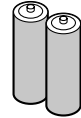
CD-ROM
(Manual de instrucciones)



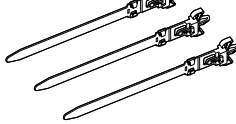
Transmisor del mando a distancia
N2QAYB000432



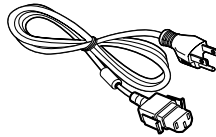
Pilas para el transmisor de mando a distancia
(tamaño AA x 2)



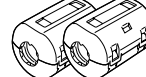
Abrazadera x 3
TMME289



Cable de CA



Núcleo de ferrita x 2
J0KG00000014

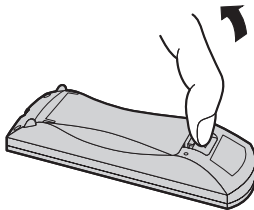


Utilice el núcleo de ferrita para cumplir la norma EMC.

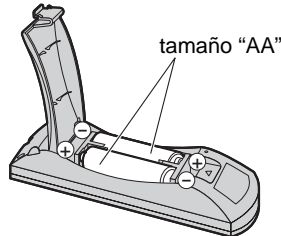
Pilas del mando a distancia

Se necesitan dos pilas AA.

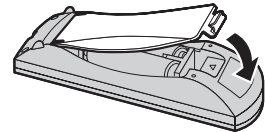
1. Tire del gancho para abrir la tapa de las pilas.



2. Coloque las pilas correctamente con las polaridades (+) y (-) indicadas.



3. Vuelva a colocar la tapa.



Consejo útil:

Para las personas que utilizan el mando a distancia con frecuencia, se recomienda reemplazar las pilas usadas por pilas alcalinas que duran más.

⚠ Precaución relacionada con el uso de las pilas

La instalación mal hecha puede causar fugas de electrolito y corrosión, lo que estropeará el transmisor de mando a distancia. Las pilas deben desecharse por medios ecológicos.

Tome las precauciones siguientes:

1. Las pilas deberán reemplazarse siempre juntas. Cuando reemplace pilas usadas, utilice siempre pilas nuevas.
2. No mezcle una pila usada con una nueva.
3. No mezcle distintos tipos de pilas (por ejemplo: pilas de carbón de zinc con alcalinas).
4. No intente cargar, cortocircuitar, desarmar, calentar o quemar las pilas usadas.
5. El reemplazo de las pilas es necesario cuando el mando a distancia funciona esporádicamente o no puede controlar la pantalla de plasma.
6. No queme ni rompa las pilas.

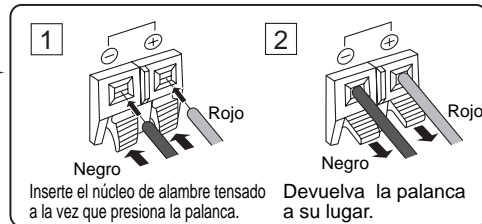
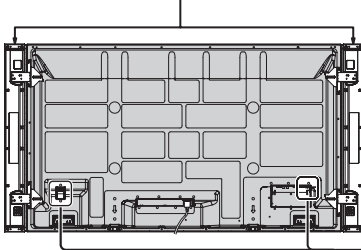
No exponga las baterías al calor excesivo como radiación solar, fuego o similares.

Conexiones

Conexión al altavoz

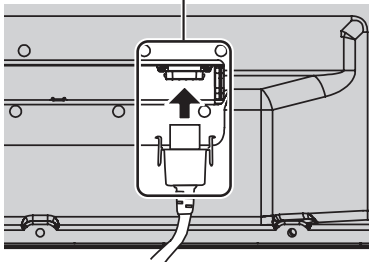
Cuando conecte los altavoces, asegúrese de utilizar solamente los altavoces opcionales recomendados. Consulte el manual de instalación de los altavoces para conocer detalles acerca de la instalación.

Altavoces (Accesorios opcionales)



Cable de conexión a CA y elemento de fijación, elemento de fijación para el cable

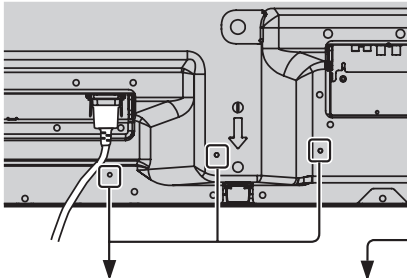
Fijación del cable de alimentación de CA



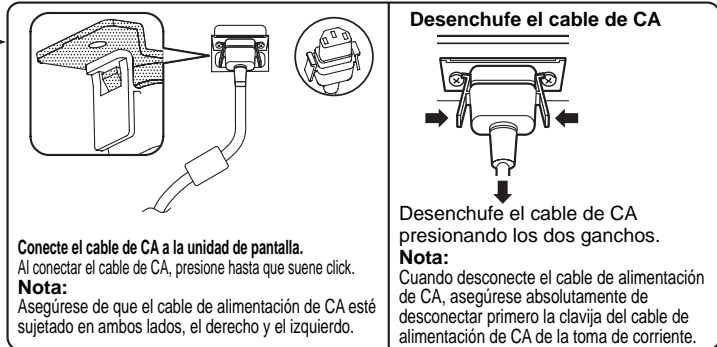
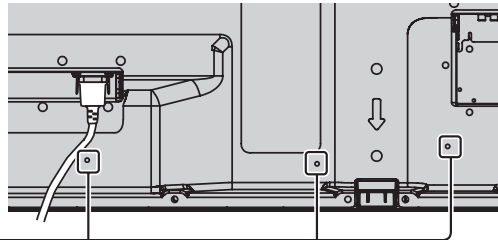
Utilización de la abrazadera

Sujete el exceso de los cables con una abrazadera según sea necesario.

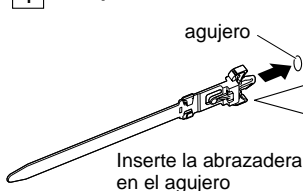
TH-58PF20U



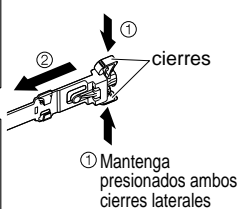
TH-65PF20U



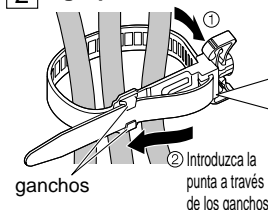
1 Coloque la abrazadera



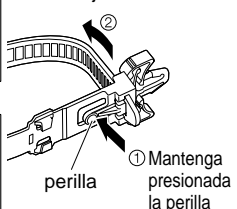
Para extraer de la unidad:



2 Agrupe los cables

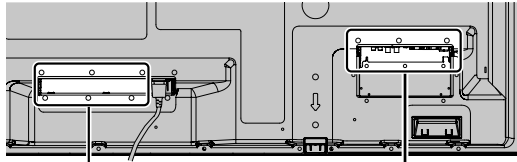


Para aflojar:



Conexión al equipo de vídeo

Ejemplo: TH-65PF20U



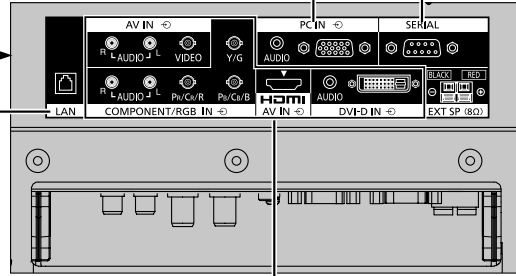
SLOT: Ranura de inserción de la tarjeta de terminales (accesorios opcionales) (vea la página 5)

Nota:

La ranura del lado derecho es para la tarjeta de terminales de 2 ranuras de ancho. La tarjeta de terminales de 1 ranura de ancho no funciona cuando se instala en la ranura del lado derecho.

PC IN: Terminal de entrada de PC
Conecte al terminal de video del PC o equipo con la salida Y, P_B (C_B) y P_R (C_R). (vea la página 11)

SERIAL: Control de la pantalla de plasma a través de una conexión a PC. (vea la página 12)



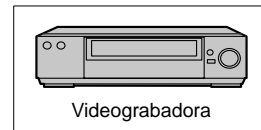
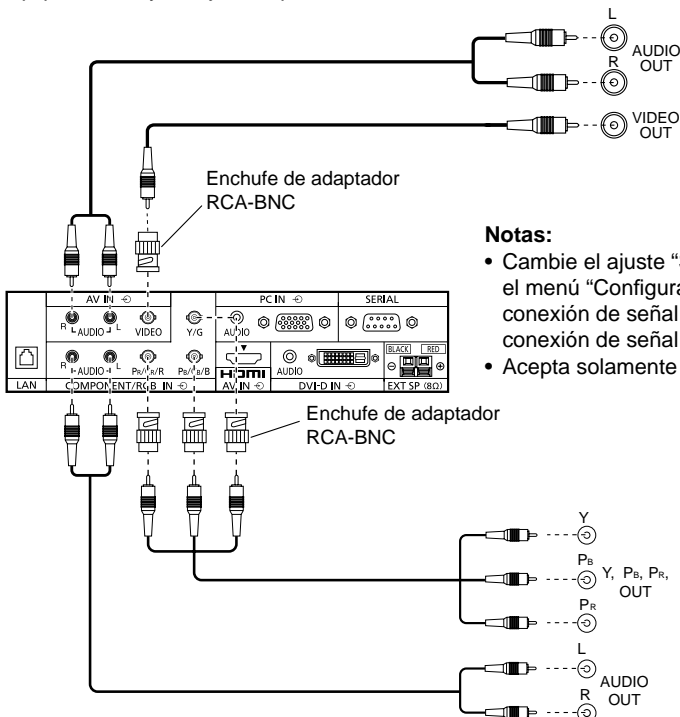
LAN: Conecte a una red para controlar la unidad. (Vea la página 20)

AV IN (VIDEO): Terminal de entrada de video compuesto (vea más abajo)
COMPONENT/RGB IN: Terminal de entrada de video componente/RGB (vea más abajo)
AV IN (HDMI): Terminal de entrada HDMI (vea la página 10)
DVI-D IN: Terminal de entrada DVI-D (vea la página 10)
Conecte a un equipo de vídeo, como una videogradora o reproductor de DVD.

Conexión VIDEO y COMPONENT/RGB IN

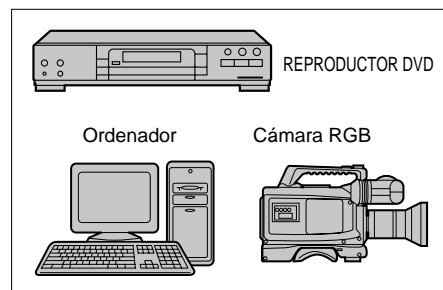
Nota:

El equipo, cables y clavijas adaptadoras adicionales mostrados no se suministran con este aparato.



Notas:

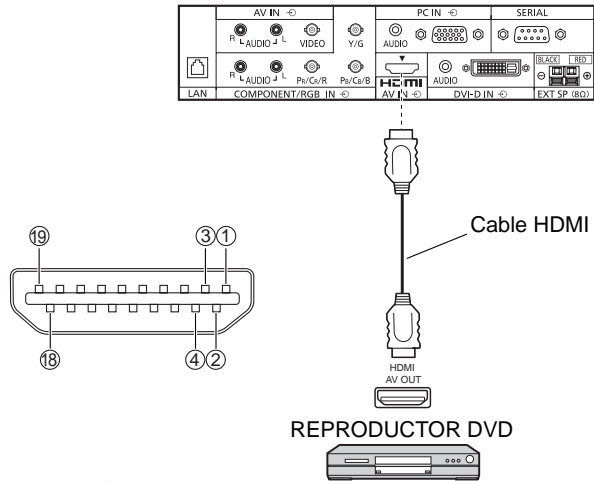
- Cambie el ajuste "Seleccione entrada componente/RGB" en el menú "Configuración" a "Componente" (cuando se haga la conexión de señal COMPONENT) o "RGB" (cuando se haga la conexión de señal RGB).
- Acepta solamente señales RGB con "Sincro en G".



Conexión HDMI

[Asignaciones de patilla y control nombres de señal]

Nº patilla	Nombre de la señal	Nº patilla	Nombre de la señal
①	Datos de T.M.D.S 2+	⑪	Reloj T.M.D.S blindado
②	Datos de T.M.D.S blindaje 2	⑫	Reloj- T.M.D.S
③	Datos de T.M.D.S 2-	⑬	CEC
④	Datos de T.M.D.S 1+	⑭	Reserva (Sin conectar)
⑤	Datos de T.M.D.S blindaje 1		
⑥	Datos de T.M.D.S 1-	⑮	SCL
⑦	Datos de T.M.D.S 0+	⑯	SDA
⑧	Datos de T.M.D.S blindaje 0	⑰	DDC/CEC Masa
⑨	Datos de T.M.D.S 0-	⑱	Alimentación +5 V
⑩	Reloj+ T.M.D.S		Detección de enchufe caliente

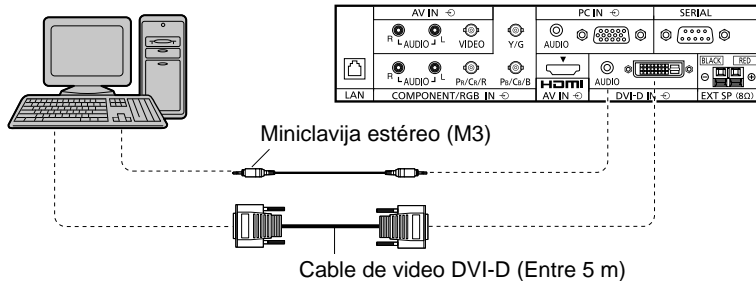


Nota:

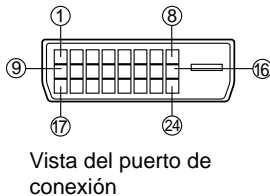
El equipo adicional y el cable HDMI que se muestran no están incluidos en este juego.

Conexión DVI-D IN

PC con salida
de video
DVI-D



Disposición de contactos del conector de entrada DVI-D

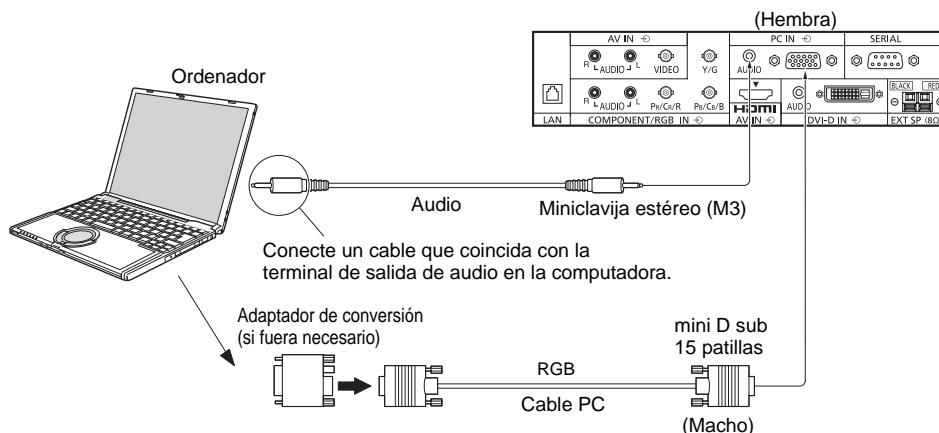


Nº patilla	Nombre de la señal	Nº patilla	Nombre de la señal
①	Datos 2 - de T.M.D.S.	⑬	—
②	Datos 2 + de T.M.D.S.	⑭	+5 V DC
③	Datos 2 de T.M.D.S. con blindaje	⑮	Masa
④	—	⑯	Detección de clavija activa
⑤	—	⑰	Datos 0 - de T.M.D.S.
⑥	Reloj de DDC	⑱	Datos 0 + de T.M.D.S.
⑦	Datos de DDC	⑲	Datos 0 de T.M.D.S. con blindaje
⑧	—	⑳	—
⑨	Datos 1 - de T.M.D.S.	㉑	—
⑩	Datos 1 + de T.M.D.S.	㉒	Blindaje del reloj de T.M.D.S.
⑪	Datos 1 de T.M.D.S. con blindaje	㉓	Reloj + de T.M.D.S.
⑫	—	㉔	Reloj - de T.M.D.S.

Notas:

- El equipo, cables y clavijas adaptadoras adicionales mostrados no se suministran con este aparato.
- Utilice el cable DVI-D que cumpla con la norma DVI. La imagen puede deteriorarse dependiendo de la longitud o la calidad del cable.

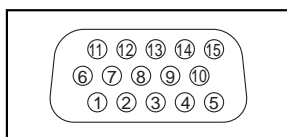
Conexión de las terminales de entrada PC



Notas:

- En lo que se refiere a las señales de entrada de PC típicas que se describen en la lista de señales de entrada aplicables, los valores de ajuste tales como los de los tamaños y las posiciones de las imágenes estándar ya han sido guardados en esta unidad. Puede añadir hasta ocho tipos de señales de entrada de PC que no se incluyen en la lista.
- Las señales de ordenador que pueden entrar son las que tienen una frecuencia de exploración horizontal de 15 a 110 kHz y una frecuencia de exploración vertical de 48 a 120 Hz. (Sin embargo, las señales que exceden 1.200 líneas no se visualizarán correctamente.)
- La resolución de la pantalla es de un máximo de 1.440 × 1.080 puntos cuando el modo de aspecto está ajustado en "4:3", y de 1.920 × 1.080 puntos cuando el modo de aspecto está ajustado en "16:9". Si la resolución de la pantalla excede estos máximos, tal vez no sea posible mostrar los detalles finos con suficiente claridad.
- Los terminales de entrada PC son compatibles con DDC2B. Si que se conecta no es compatible con DDC2B, necesitará hacer los cambios de ajuste en el momento de la conexión.
- Algunos modelos de PC no pueden conectarse a la pantalla de plasma.
- No es necesario un adaptador para terminal mini D sub 15 patillas compatibles con DOS/V.
- Esta figura es sólo a modo de ejemplo.
- Los equipos y cables adicionales de la figura no se suministran con este equipo.
- No ajuste las frecuencias de exploración horizontal y vertical para las señales de PC a niveles que están por encima o por debajo de la gama de frecuencias especificada.
- La entrada de componente se posible con las patillas 1, 2 y 3 del conector Mini D sub de 15 patillas.
- Cambie el ajuste "Seleccione entrada componente/RGB" en el menú "Configuración" a "Componente" (cuando se haga la conexión de señal COMPONENT) o "RGB" (cuando se haga la conexión de señal RGB).

Nombres de las señales del conector mini D sub 15 patillas



Forma de las patillas para la terminal de entrada PC

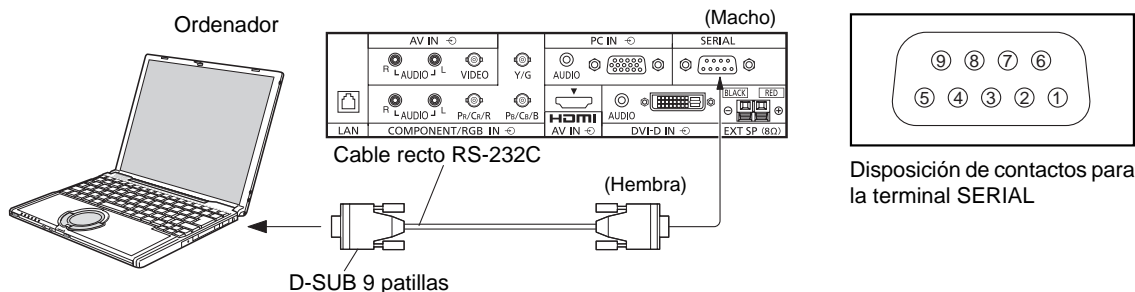
Nº patilla	Nombre de la señal	Nº patilla	Nombre de la señal	Nº patilla	Nombre de la señal
①	R (P _R /C _R)	⑥	GND (tierra)	⑪	NC (no conectado)
②	G (Y)	⑦	GND (tierra)	⑫	SDA
③	B (P _B /C _B)	⑧	GND (tierra)	⑬	HD/SYNC
④	NC (no conectado)	⑨	+5 V CC	⑭	VD
⑤	GND (tierra)	⑩	GND (tierra)	⑮	SCL

Conexión de las terminales SERIAL

La terminal SERIAL se utiliza cuando la pantalla de plasma se controla mediante una ordenador.

Nota:

Para utilizar el control en serie de esta unidad, asegúrese de ajustar la opción "Seleccionar interfaz de control" del menú "Configuración de red" en "RS-232C".



Notas:

- Utilice un cable recto RS-232C para conectar el ordenador a la pantalla de plasma.
- Los ordenadores mostrados sólo sirven como ejemplo.
- El equipo y los cables adicionales mostrados no son suministrados con este aparato.

La terminal SERIAL cumple con la especificación de interface RS-232C para que pueda controlar la pantalla de plasma mediante un ordenador conectado en este terminal.

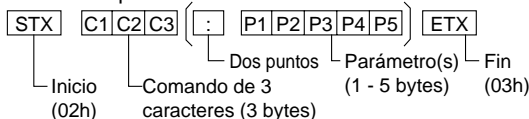
El ordenador requiere el uso de un software que permita transmitir y recibir los datos de control que satisfagan las condiciones que se dan a continuación. Utilice una aplicación de ordenador tal como un idioma de programación para crear el software. Para más detalles, consulte la documentación de la aplicación de ordenador.

Parámetros de comunicación

Nivel de señal	Cumple con RS-232C
Método de sincronización	Asíncronico
Velocidad de baudios	9600 bps
Paridad	Ninguna
Longitud de carácter	8 bits
Bit de parada	1 bit
Operaciones de control	-

Formato básico para datos de control

La transmisión de los datos de control del ordenador empieza con la señal STX seguida por el comando, los parámetros y por último una señal ETX en ese orden. Si no hay parámetros, la señal de parámetro no necesita ser transmitida.



Notas:

- Si se transmiten múltiples comandos, espere que venga la respuesta para el primer comando, de la unidad, antes de enviar el siguiente comando.
- Si se envía un comando incorrecto por error, esta unidad enviará un comando "ER401" al ordenador.
- S1A y S1B del comando IMS sólo están disponibles cuando se coloca una tarjeta de terminales de entrada dual.

Nombres de las señales para el conector D-sub de 9 patillas

Nº patilla	Detalles
②	R X D
③	T X D
⑤	GND
④ • ⑥	No se usa
⑦	(Corto circuitado en esta unidad)
⑧	
① • ⑨	NC

Estos nombres de señales son los de las especificaciones del ordenador.

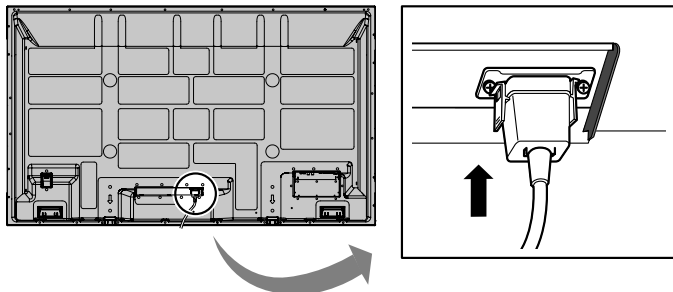
Comandos

Comando	Parámetro	Detalles de control
PON	Ninguna	Alimentación encendido
POF	Ninguna	Alimentación apagado
AVL	**	Volúmen 00 - 63
AMT	0	Silenciamiento apagado
	1	Silenciamiento encendido
IMS	Ninguna	Selección de entrada (conmutación)
	SL1	Entrada SLOT (SLOT INPUT)
	S1A	Entrada SLOT (SLOT INPUT A)
	S1B	Entrada SLOT (SLOT INPUT B)
	VD1	Entrada VIDEO (VIDEO)
	YP1	Entrada COMPONENT/RGB IN (COMPONENT)
	HM1	Entrada HDMI (HDMI)
	DV1	Entrada DVI-D IN (DVI)
	PC1	Entrada PC IN (PC)
DAM	Ninguna	Selección de modo de pantalla (conmutación)
	ZOOM	Zoom (Para señal de vídeo/SD/PC) 16:9
	FULL	Preciso (Para señal de vídeo/SD) 4:3 (Para señal de vídeo/SD/PC)
	JUST	Preciso (Para señal HD) 4:3 (Para señal HD)
	NORM	4:3 completo (Para señal HD) 4:3 completo (Para señal HD)
	SJST	Zoom (Para señal HD)
	SNOM	
	SFUL	
	ZOM2	

Con la alimentación desconectada, esta pantalla sólo responde al comando PON.

Encendido / apagado de la alimentación

Conexión de la clavija del cable de alimentación de CA a la pantalla de plasma.



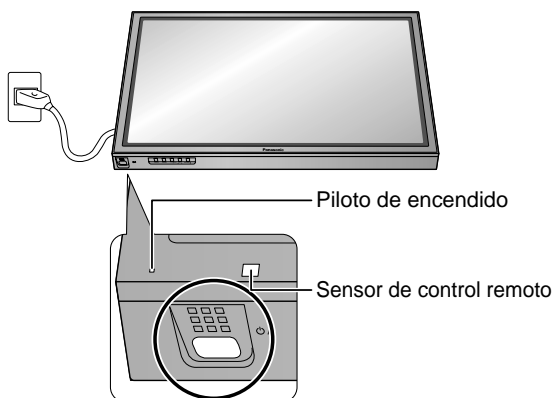
Conexión de la clavija a una toma de corriente.

Nota:

Cuando desconecte el cable de alimentación de CA, asegúrese absolutamente de desconectar primero la clavija del cable de alimentación de CA de la toma de corriente.

Presione el interruptor principal de la pantalla de plasma para encender el aparato.

Piloto de encendido: Verde



Presione la tecla de espera (⏻) del mando a distancia para apagar la pantalla de plasma.

Piloto de encendido: Rojo (espera)

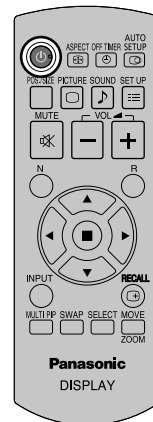
Presione la tecla de espera (⏻) del mando a distancia para encender la pantalla de plasma.

Piloto de encendido: Verde

Desconecte la alimentación de la pantalla de plasma presionando el interruptor O/I de la unidad si la pantalla de plasma está encendida o en modo de espera.

Nota:

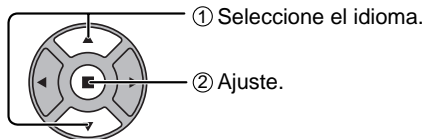
Durante la operación de gestión de la alimentación, el indicador de la alimentación se pone naranja en el estado de alimentación desconectada.



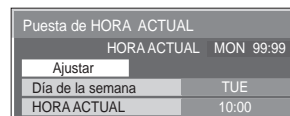
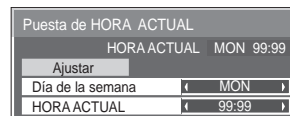
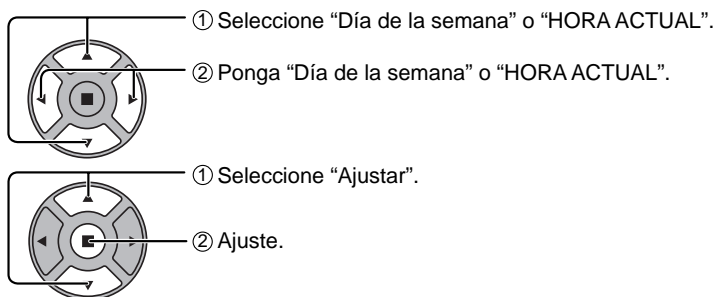
Cuando encienda por primera vez la unidad

Cuando encienda la unidad por primera vez se visualizará la pantalla siguiente. Seleccione los elementos con el mando a distancia. Los botones de la unidad no sirven.

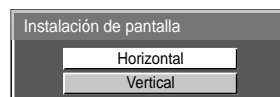
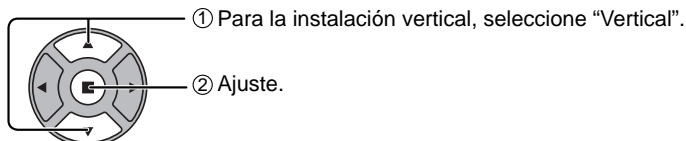
Idioma de OSD



Puesta de HORA ACTUAL



Instalación de pantalla



Notas:

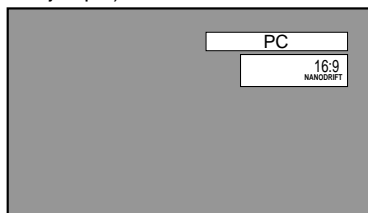
- Una vez establecidos los elementos, la pantalla no se visualizará cuando se encienda la unidad la próxima vez.
- Después de hacer el ajuste, los elementos podrán cambiarse en los menús siguientes.

Idioma de OSD

Puesta de HORA ACTUAL

Instalación de pantalla

De la segunda vez en adelante, la pantalla de abajo se visualizará durante un rato (la condición de ajuste es un ejemplo).



Selección de la señal de entrada

INPUT



Presione para seleccionar la señal de entrada que va a reproducirse desde el equipo que se ha conectado a la pantalla de plasma.

Las señales de entrada cambiarán de la forma siguiente:

→ PC → VIDEO → COMPONENT* → HDMI → DVI →

VIDEO: Terminal de entrada de vídeo en AV IN (VIDEO).

COMPONENT*: Terminal de entrada componente o RGB en COMPONENT/RGB IN.

HDMI: Terminal de entrada de HDMI en AV IN (HDMI).

DVI: Terminal de entrada DVI en DVI-D IN.

PC: Terminal de entrada de PC en PC IN.

*"COMPONENT" se puede mostrar como "RGB" según del ajuste de "Seleccione entrada componente/RGB".

Cuando se instala la tarjeta de terminales opcional:

→ PC → SLOT INPUT → VIDEO → COMPONENT → HDMI → DVI →

SLOT INPUT: Terminal de entrada en la tarjeta de terminales

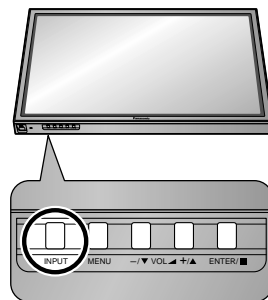
Nota:

Cuando se instala una tarjeta de terminales que no es compatible con la pantalla de plasma se mostrará "Cuadro de funciones incompatible".

Cuando se instala una tarjeta de terminales con entrada dual:

→ PC → SLOT INPUT A → SLOT INPUT B → VIDEO → COMPONENT → HDMI → DVI →

SLOT INPUT A, SLOT INPUT B: Terminal con entrada dual de la tarjeta de terminales.

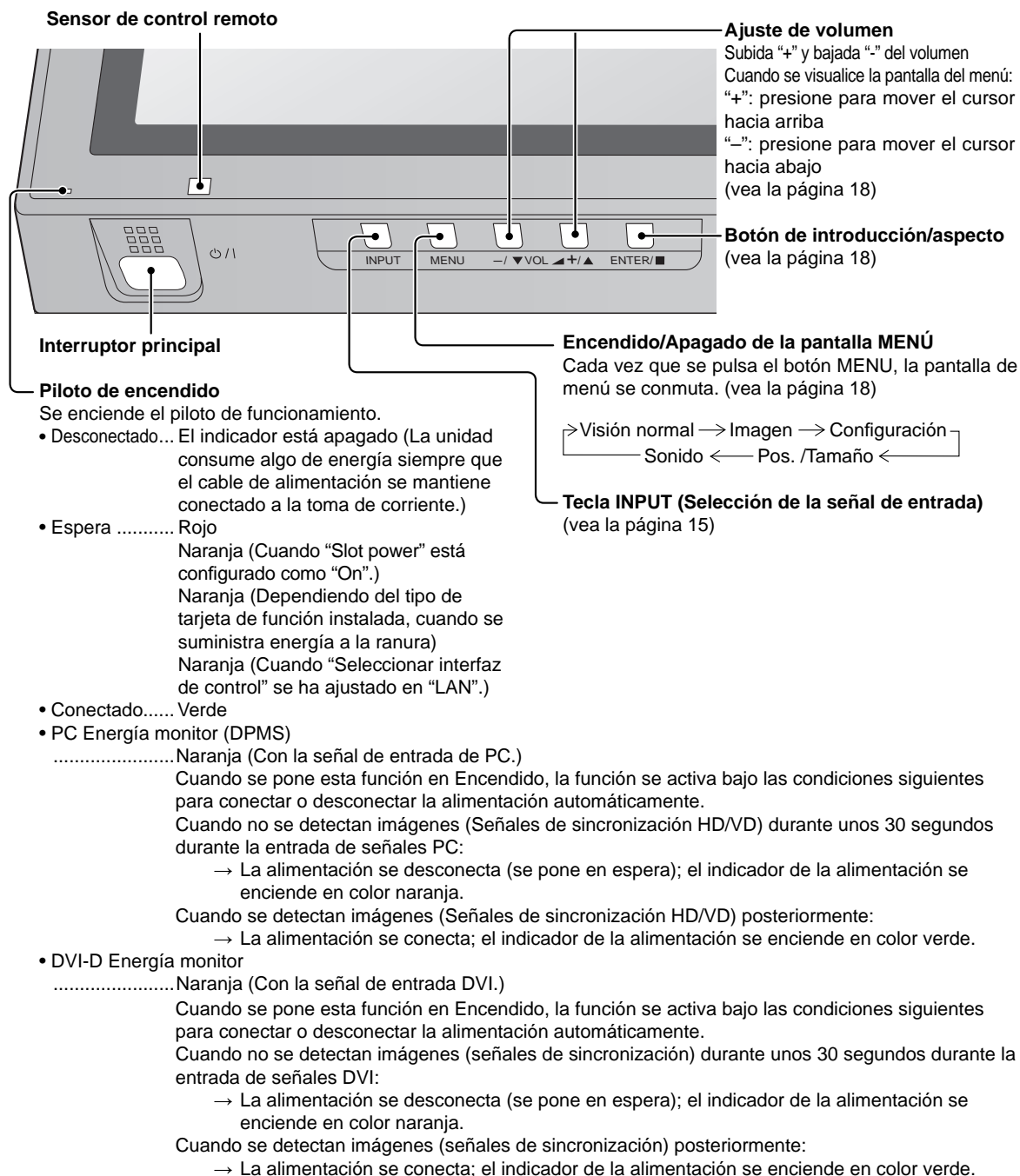


Notas:

- También se puede seleccionar mediante la tecla INPUT de la unidad.
- Emite el sonido según se haya determinado en "Audio input select" del menú de Options.
- Seleccione de forma que las señales procedentes de la fuente conectada concuerden con las de los terminales de entrada de vídeo componente/RGB.
- En la visualización de pantalla 2 no se puede seleccionar el mismo modo de entrada para la imagen principal y la imagen secundaria.
- La retención de imagen (retardo de imagen) se puede producir en el panel de la pantalla de plasma cuando se mantiene una imagen fija en el panel durante un periodo de tiempo prolongado. La función que oscurece ligeramente la pantalla se activa para impedir la retención de imagen, pero esta función no es la solución perfecta para la retención de imagen.

Controles básicos

Unidad principal



Transmisor del mando a distancia

Tecla de ACTION

Presiónelo para seleccionar y hacer ajustes.

Tecla ASPECT

Presione para ajustar el aspecto.

Tecla de espera (Encendido/Apagado)

La pantalla de plasma debe conectarse primero en el tomacorriente y con el interruptor principal (vea la página 13). Pulse este botón para encender la pantalla de plasma estando ésta en el modo de espera. Pulse de nuevo el botón para apagar la pantalla de plasma y ponerla en el modo de espera.

Tecla POS./SIZE

Tecla PICTURE

Silenciamiento de sonido

Presione esta tecla para silenciar el sonido. Presiónela de nuevo para reactivar el sonido. El sonido se reactiva también cuando se apaga la alimentación o se cambia el nivel del sonido.

Tecla N

Teclas de posición

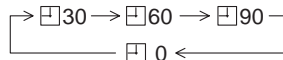
Tecla INPUT

Pulse para seleccionar secuencialmente la señal de entrada. (vea la página 15)

Teclas multiventana

Tecla OFF TIMER

La pantalla de plasma puede programarse para cambiar al modo de espera después de un intervalo predeterminado. El ajuste cambia a 30 minutos, 60 minutos, 90 minutos y 0 minutos (se cancela el temporizador) cada vez que se presiona la tecla.



Cuando quedan tres minutos, destella "Temporizador 3". El temporizador queda cancelado cuando se produce un corte eléctrico.

Tecla AUTO SETUP

Ajusta automáticamente la posición y el tamaño de la pantalla.

Tecla SET UP

Tecla SOUND

Ajuste de volumen

Presione la tecla de volumen arriba "+" o abajo "-" para hacer subir o bajar el nivel de volumen del sonido.

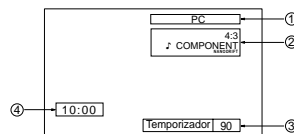
Tecla R

Presione el botón R para volver a la pantalla de menú anterior.

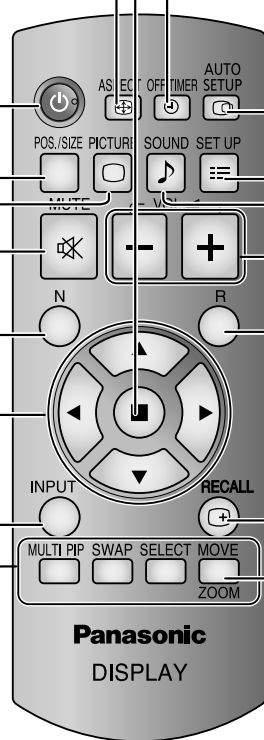
Tecla de RECALL

Presione la tecla de RECALL para que aparezca el estado del sistema actual.

- ① Etiqueta de entrada
- ② Modo de relación de ASPECT
Entrada de audio
Protector NANODRIFT activo
- ③ Apagado de temporizador
El indicador del temporizador aparece sólo cuando se ha seleccionado el temporizador.
- ④ Visualización del reloj



Zoom digital



Indicaciones en pantalla

Transmisor del mando a distancia

Unidad principal

1 Visualice la pantalla de menú.



Pulse para seleccionar.
(Ejemplo: Menú "Imagen")



Pulse varias veces.

Cada vez que se pulsa el botón MENU, la pantalla de menú se conmuta.

> Visión normal → Imagen → Configuración
Sonido ← Pos. /Tamaño <

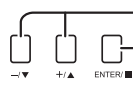
2 Seleccione el elemento.



(Ejemplo:
Menú "Imagen")



Seleccione.



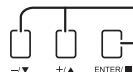
1 Seleccione.

2 Pulse.

3 Ajuste.



Ajuste.




1 Ajuste.

2 Pulse.

4 Salga del menú.



Pulse.

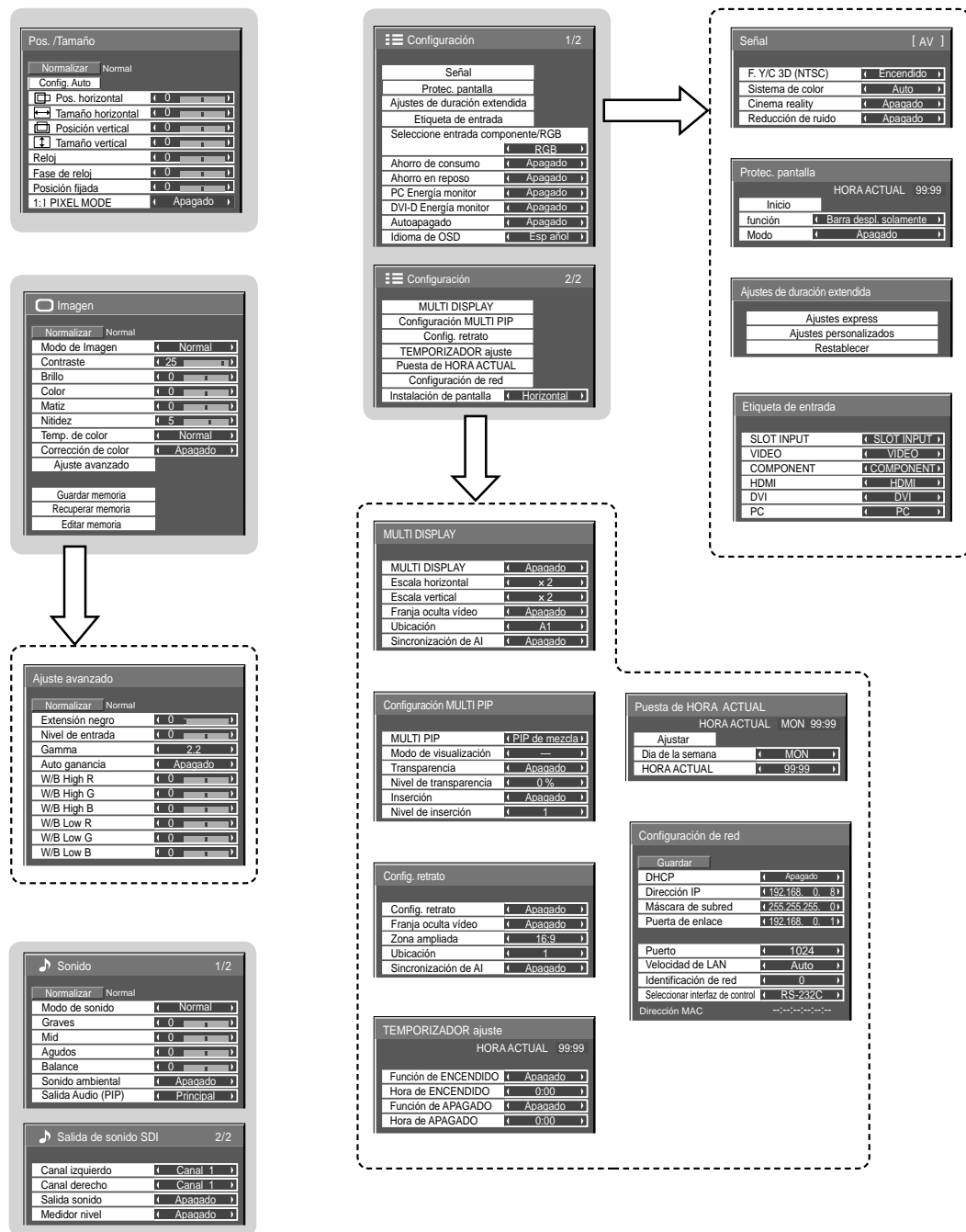
Pulse  para volver a la pantalla anterior.



Pulse varias veces.

Idea general

Nota: El menú que no se puede ajustar aparece en gris. El menú ajustable se puede cambiar dependiendo del ajuste de la señal, la entrada y el menú.



Utilizar la función de red

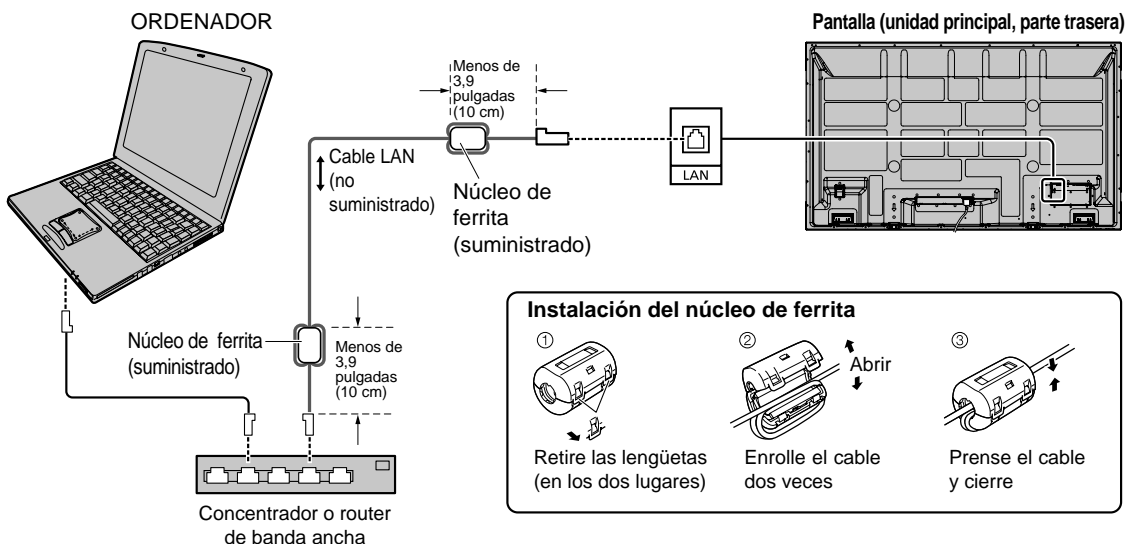
Esta unidad incluye una función de red para controlar la visualización de la red conectada con su ordenador.

Nota:

Para utilizar la función de red, ajuste cada configuración de “Configuración de red” y asegúrese de ajustar la opción “Seleccionar interfaz de control” a “LAN”.

Cuando se selecciona “LAN”, al ajustar la alimentación en “Apagado” con el mando a distancia (estado de espera) se enciende la potencia de la ranura y el piloto de encendido se ilumina en naranja independientemente del ajuste de la “Slot power”.

Ejemplo de conexión de red



Notas:

- Asegúrese de que router de banda ancha o concentrador sea compatible con 10BASE-T/100BASE-TX.
- Para conectar un dispositivo que utilice 100BASE-TX, utilice un LAN cable de “categoría 5”.
- Si toca la terminal LAN con una mano (o cuerpo) cargada de energía estática, se pueden producir daños debido a la descarga.
No toque el terminal LAN o la parte de metal de el cable LAN.
- Para más instrucciones sobre como realizar la conexión, consulte su administrador de red.

Control de comando

La función de red de la unidad puede controlar la unidad de la misma forma que un control serial desde la red.

Comandos compatibles

Los comandos utilizados en el control serial son compatibles. (vea la página 12)

Nota:

Consulte su distribuidor local de Panasonic para obtener instrucciones detalladas en el uso de comandos.

Especificaciones

	TH-58PF20U	TH-65PF20U
Fuente de alimentación	110 - 127 V AC, 50/60 Hz	
Consumo de potencia		
Consumo nominal de potencia	600 W	630 W
Estado de espera	Protección desactivada 1,0 W, Protección activada 0,5 W	Protección desactivada 1,0 W, Protección activada 0,5 W
Estado de corriente desconectada	0,2 W	0,2 W
Panel de pantalla de plasma	Tipo CA con método directo 58 pulg., relación de aspecto de 16:9	Tipo CA con método directo 65 pulg., relación de aspecto de 16:9
Tamaño de pantalla	50,5" (1.284 mm) (An.) × 28,4" (722 mm) (Al.) × 58,0" (1.473 mm) (diagonal)	56,4" (1.434 mm) (An.) × 31,7" (806 mm) (Al.) × 64,7" (1.645 mm) (diagonal)
(Número de píxeles)	2.073.600 (1.920 (An.) × 1.080 (Al.)) [5.760 × 1.080 puntos]	
Condiciones de funcionamiento		
Temperatura	32 °F - 104 °F (0 °C - 40 °C)	
Humedad	20 % - 80 %	
Señales aplicables		
Sistema de color	NTSC, PAL, PAL60, SECAM, NTSC modificado	
Fomato de exploración	525 (480) / 60i · 60p, 625 (575) / 50i · 50p, 750 (720) / 60p · 50p, 1125 (1080) / 60i · 60p · 50i · 50p · 24p · 25p · 30p · 24sF, 1250 (1080) / 50i	
Señales PC	VGA, SVGA, XGA, SXGA UXGA (comprimido) Frecuencia de exploración horizontal 15 - 110 kHz Frecuencia de exploración vertical 48 - 120 Hz	
Terminales de conexión		
LAN	RJ45 10BASE-T/100BASE-TX, compatible con PLink™	
AV IN	VIDEO	BNC 1,0 Vp-p (75 Ω)
	AUDIO L-R	Toma de patilla RCA x 2 0,5 Vrms
	HDMI	Conector Tipo A
COMPONENT/RGB IN		
	Y/G	BNC con sincronización 1,0 Vp-p (75 Ω)
	Pb/Cb/B	BNC 0,7 Vp-p (75 Ω)
	Pr/Cr/R	BNC 0,7 Vp-p (75 Ω)
	AUDIO L-R	Toma de patilla RCA x 2 0,5 Vrms
DVI-D IN		Cumple con DVI Revisión 1.0 Compatible con HDCP 1.1 0,5 Vrms
PC IN	AUDIO	Alta densidad, conector Mini D-sub de 15 contactos Y o G con sincronización 1,0 Vp-p (75 Ω) Y o G sin sincronización 0,7 Vp-p (75 Ω) Pb/Cb/B: 0,7 Vp-p (75 Ω) Pr/Cr/R: 0,7 Vp-p (75 Ω) HD/VD: 1,0 – 5,0 Vp-p (alta impedancia) 0,5 Vrms
	AUDIO	Miniclavija estéreo (M3) x 1
SERIAL		Terminal de control exterior Conector D-sub de 9 contactos Compatible con RS-232C
EXT SP		6 Ω, 16 W [8 W + 8 W] (10 % THD) 8 Ω, 20 W [10 W + 10 W] (10 % THD)
Dimensiones (An. × Al. × Prof.)	55,1" (1.399 mm) × 33,2" (843 mm) × 3,9" (99 mm)	61,2" (1.554 mm) × 36,5" (925 mm) × 3,9" (99 mm)
Masa (Peso)		
unidad principal solamente	Aprox. 99,2 lbs	Aprox. 121,3 lbs
con altavoces	Aprox. 110,3 lbs	Aprox. 132,3 lbs

Nota:

El diseño y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. La Masa y dimensiones son aproximados.

Atención al Cliente

Directorio de Atención al Cliente

Obtenga información de productos y asistencia operativa; localice el distribuidor o Centro de Servicio más cercano; compre repuestos y accesorios a través de nuestro Sitio Web para América Latina:

<http://www.lar.panasonic.com>

Además puede contactarnos directamente a través de nuestro Contact Center:

Panamá	800-PANA (800-7262)
Colombia	1-8000-94PANA (1-8000-947262) - Línea Nacional 635-PANA (635-7262) - Línea Bogotá
Ecuador	1800-PANASONIC (1800-726276)
Costa Rica	800-PANA737 (800-7262737)
El Salvador	800-PANA (800-7262)
Guatemala	1-801-811-PANA (1-801-811-7262)
Chile	800-260602 Desde teléfono celular: 245-2520
Venezuela	800-PANA-800 (800-7262-800)
Uruguay	0-800-PANA (0800-7262)

Servicio en México

Para obtener información en la República de México contáctenos a través de:

[email: atencion.clientes@mx.panasonic.com](mailto:atencion.clientes@mx.panasonic.com)

O a través de los siguientes números telefónicos:

01800-VIP-PANA (01800-847-7262) - Interior
(55) 5000-1200 - México D.F. y Area Metropolitana

La Garantía de que usted siempre será un cliente satisfecho

Panasonic de México, S.A. de C.V.
Félix Cuevas 6, pisos 2 y 3 Col. Tlacoquemecatl
del Valle Del. Benito Juárez México, D.F. C.P. 03200
TEL: (55) 5488-1000



[illegible]

<Información sobre el software de este producto>

Este producto posee software instalado con licencia parcial bajo Licencia BSD libre.

La normativa de Licencia BSD libre que rige las especificaciones anteriores es de la siguiente forma:
(Esta normativa ha sido fijada por la tercera parte, por lo tanto se indica la normativa original (inglés).)

Copyright © 1980, 1986, 1993

The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.
4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Registro del cliente

El número de modelo y número de serie de este producto están en la cubierta trasera. Debe anotar este número de serie en el espacio a continuación y guardar este libro junto con el recibo de compra como registro permanente de su compra para ayudar a identificarlo en el caso de robo o pérdida y para el servicio bajo garantía.

Número de modelo _____

Número de serie _____

© Panasonic Corporation 2010

Panasonic Solutions Company

Unit of Panasonic Corporation of North America

Executive Office :

Three Panasonic Way 2F-5,, Secaucus, NJ 07094

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive
Mississauga, Ontario
L4W 2T3

Impreso en EE. UU.

Mode d'emploi

Écran à plasma à haute définition



Pour des instructions plus détaillées, reportez-vous au Mode d'emploi sur le CD-ROM.

Pour afficher le Mode d'emploi du CD-ROM, vous aurez besoin d'un ordinateur équipé d'un lecteur de CD-ROM et où Adobe® Reader® (version 7.0 ou plus récente recommandée) est installé.

Suivant le système d'exploitation ou les réglages de l'ordinateur, il se peut que le Mode d'emploi ne s'affiche pas automatiquement.

Le cas échéant, ouvrez manuellement le fichier PDF dans le dossier "MANUAL" pour afficher le Mode d'emploi.

Sommaire

● Précautions de sécurité importantes	3
● Avis de la FCC	4
● Mesures de sécurité	5
● Entretien	6
● Accessoires	7
● Raccordements	8
● Mise en service, mise hors service	13
● Sélection du signal d'entrée	15
● Commandes de base	16
● Affichages des menus sur l'écran	18
● Utilisation de la fonction de réseau	20
● Spécifications	21
● CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE	22

Français

Avant d'effectuer quelque raccordement que ce soit, de régler l'appareil ou de l'utiliser, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le pour référence.

HDMI

	AVERTISSEMENT Risque de secousse électrique Ne pas ouvrir	
AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de secousse électrique, ne pas retirer le couvercle ni le panneau arrière. Cet appareil ne contient aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur; l'entretien doit être effectué par du personnel qualifié.		



Le symbole de l'éclair, inscrit dans un triangle équilatéral, a pour objet d'appeler l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du produit, de pièces non isolées portées à une "tension dangereuse" qui peut avoir une amplitude suffisante pour provoquer une secousse électrique.



Le symbole du point d'exclamation, inscrit dans un triangle équilatéral, a pour objet d'appeler l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans la documentation accompagnant le produit, d'importantes instructions concernant son mode opératoire et son entretien.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout dommage pouvant entraîner un incendie ou une secousse électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne placez aucun récipient contenant de l'eau (vase de fleur, tasse, bouteille de produit de beauté, etc.) sur l'appareil (ou sur une étagère le dominant).

AVERTISSEMENTS :

- 1) Pour réduire les risques de secousse électrique, ne pas retirer le couvercle. Cet appareil ne contient aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur; l'entretien doit être effectué par du personnel qualifié.
- 2) N'enlevez pas la broche de mise à la terre de la fiche du cordon d'alimentation. Cet appareil est équipé d'une fiche à 3 broches qui ne peut être introduite que dans une prise secteur dont la troisième broche est reliée à la terre. Cette disposition concerne la sécurité. Si la fiche ne pénètre pas complètement dans la prise, consultez un électricien qui remplacera la prise ou la fiche hors norme. Ne tentez pas de contourner la sécurité de la fiche avec broche de mise à la terre.

TH-58PF20U est conforme à la norme ENERGY STAR®.



À titre de participant au programme ENERGY STAR®, Panasonic a déterminé que cet appareil respecte les directives ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Précautions de sécurité importantes

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Prenez en compte tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- 6) Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une chaudière, une cuisinière ou un autre appareil (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) N'invalidez pas les caractéristiques de sécurité de la fiche polarisée ou avec mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux broches, une plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre possède deux broches et une troisième broche de mise à la terre. La lame large et la troisième broche de mise à la terre ont été faites pour des raisons de sécurité. Si la fiche ne se branche pas dans la prise, consultez un électricien pour faire remplacer la prise.
- 10) Protégez le cordon d'alimentation et empêchez qu'il soit piétiné, ou pincé, particulièrement au niveau de la prise secteur murale et de la sortie de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement des dispositifs auxiliaires/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez uniquement avec un chariot, socle, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention lors du déplacement du chariot pour éviter tout risque de blessures.
- 13) Débranchez l'appareil pendant un orage ou lorsqu'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- 14) Pour toute réparation, consultez une personne qualifiée. L'appareil doit être réparé s'il a été endommagé de n'importe quelle façon, comme quand, par exemple, le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur de l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
- 15) Pour éviter toute secousse électrique, assurez-vous que la broche de mise à la terre de la fiche du cordon d'alimentation est effectivement branchée.



Avis de la FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations d'un appareil numérique de Classe B, d'après la section 15 des normes FCC. Ces limitations sont conçues pour offrir un niveau de protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une zone résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des interférences nuisibles pour les communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que des interférences ne se produisent pas dans une installation en particulier. Si cet équipement cause des interférences gênantes pour la réception radio ou télévision, ce qui peut être aisément déterminé en l'éteignant puis en le rallumant, l'utilisateur est invité à prendre les mesures correctives suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise située sur un autre circuit que celui auquel est relié le récepteur.
- Si vous avez besoin d'aide, consultez le détaillant ou un technicien expérimenté.

Cet appareil est conforme avec la section 15 des normes FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut être cause d'interférence nuisibles et (2) il doit pouvoir accepter toute interférence reçue, incluant toute interférence pouvant perturber son fonctionnement.

Mise en garde de la FCC:

Pour assurer une compatibilité continue, suivez les instructions de ce manuel et utilisez uniquement un câble d'interface blindé lors de la connexion à un ordinateur ou autres appareils périphériques. Tout changement ou modification non expressément approuvée par Panasonic Corp. of North America peut annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

Déclaration de conformité FCC

N° de modèle TH-58PF20U, TH-65PF20U

Responsable: Panasonic Corporation of North America
Three Panasonic Way 2F-5, Secaucus, NJ 07094
Contact: Panasonic Solutions Company
Panasonic Plasma Concierge 1-800-973-4390

NOTICE POUR LE CANADA:

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Remarque:

Ne laissez pas une image fixe s'afficher sur une période prolongée, car il peut en résulter une rémanente permanente sur l'écran plasma.

Parmi les images fixes possibles, citons, les logos, les images des jeux vidéo, les images informatiques, les télétextes et les images affichées dans le format 4:3.

Marques de commerce

- VGA est une marque de commerce d'International Business Machines Corporation.
- Macintosh est une marque déposée par Apple Inc., USA.
- SVGA, XGA, SXGA et UXGA sont des marques déposées de Video Electronics Standard Association.
Même s'il n'existe aucune mention spéciale de marque de commerce de société ou de produit, ces marques de commerce ont toutefois été respectées.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques déposées ou enregistrées de HDMI Licensing LLC aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Mesures de sécurité

AVERTISSEMENT

L'écran plasma doit être utilisé avec les accessoires en option suivants uniquement. Si vous l'utilisez avec d'autres types d'accessoires en option, l'installation risquera d'être instable et de causer des blessures.

(Tous les accessoires suivants sont fabriqués par Panasonic Corporation.)

- Enceintes..... TY-SP58P10WK (pour le TH-58PF20U) ,
TY-SP65P11WK (pour le TH-65PF20U)
- Piédestal..... TY-ST58P20 (pour le TH-58PF20U)
TY-ST65P20 (pour le TH-65PF20U)
- Pied mobile..... TY-ST58PF20 (pour le TH-58PF20U)
- Applique de suspension au mur (en biais) ... TY-WK65PR20
- Carte de connexion BNC pour double vidéo... TY-FB9BD
- Plaque à bornes HD-SDI avec son TY-FB10HD
- Plaque à bornes HD-SDI Dual Link..... TY-FB11DHD
- Plaque à bornes HDMI double TY-FB10HMD
- Plaque de connexion DVI-D TY-FB11DD
- Carte d'entrée pour infrarouge TY-FB9RT
- Carte Mate-IF TY-FB11HB
- Boîte à bornes AV TY-TB10AV
- Filtre Anti - Reflet..... TY-AR58P10W (pour le TH-58PF20U), TY-AR65P9W (pour le TH-65PF20U)
- Écran tactile..... TY-TP58P10S (pour le TH-58PF20U), TY-TP65P10S (pour le TH-65PF20U)

Confiez toujours l'installation à un technicien qualifié.

Les pièces détachées peuvent présenter un danger d'étranglement en cas d'ingestion accidentelle. Gardez les pièces détachées hors de la portée des enfants. Jetez les pièces détachées inusitées ainsi que tout autre objet comme les fournitures d'emballage et les sacs ou les couvertures en plastique afin d'éviter que les enfants en bas âge ne s'en servent de jouet, lequel constitue un risque potentiel d'étouffement.

■ Utilisation de l'écran plasma

N'approchez pas les mains, le visage ou des objets des trous de ventilation de l'écran plasma.

- De l'air chaud sort par les trous de ventilation et donc le haut de l'écran plasma est chaud. N'approchez pas les mains, le visage ou des objets ne pouvant résister à la chaleur de cet orifice, car ceci pourrait causer des brûlures ou des déformations. De même si les trous de ventilation sont bouchés, l'écran pourrait être endommagé.

Veillez à débrancher tous les câbles avant de déplacer l'écran plasma.

- Si vous déplacez l'écran alors que des câbles sont encore connectés, vous risquerez d'endommager les câbles et d'entraîner un incendie ou une électrocution.

Par mesure de précaution, débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant d'entreprendre des travaux de nettoyage.

- Sinon, il y aura risque d'électrocution.

Nettoyez régulièrement le câble d'alimentation afin que la poussière ne s'y accumule pas.

- Si de la poussière s'accumule sur la fiche du cordon d'alimentation, l'humidité produite risquerait de détériorer l'isolation et d'entraîner un incendie. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et essuyez-le avec un chiffon sec.

Cet écran à plasma émet des rayons infrarouges, par conséquent il peut perturber les autres appareils de communication.

Installez votre capteur infrarouge dans un endroit à l'abri de la lumière directe ou indirecte de l'écran à plasma.

Remarque:

Ne laissez pas une image fixe s'afficher sur une période prolongée, car il peut en résulter une rémanence permanente sur l'écran plasma.

Parmi les images fixes possibles, citons, les logos, les images des jeux vidéo, les images informatiques, les télétextes et les images affichées dans le format 4:3.

AVERTISSEMENT

■ Installation

Ne placez pas l'écran plasma sur des surfaces inclinées ou instables.

- L'écran plasma risquerait de tomber ou de se renverser.

Ne placez pas d'objets sur l'écran plasma.

- Si vous renversez de l'eau sur l'écran plasma ou si des objets étrangers y pénètrent, un court-circuit risque de se produire et d'entraîner un incendie ou une électrocution. Si des corps étrangers pénètrent dans l'écran plasma contactez votre revendeur Panasonic.

Ne couvrez pas les trous de ventilation.

- Sinon, l'écran plasma risquerait de surchauffer, ce qui pourrait causer un incendie ou abîmer l'écran plasma.

Ne transporter qu'en position debout!

- Le transport de l'appareil avec son panneau d'affichage faisant face vers le haut ou vers le bas peut endommager les circuits internes.

Si vous utilisez le piédestal (accessoire en option), laissez un espace de 3 ^{15/16} po (10 cm) ou plus autour des côtés supérieur, gauche et droit, et de 2 ^{3/4} po (7 cm) ou plus vers l'arrière, et laissez également un espace entre le bas de l'écran et la surface du sol. Si vous installez l'appareil en utilisant une autre méthode, suivez les instructions du manuel. (S'il n'y a pas d'indication spécifique sur les dimensions d'installation dans le manuel d'installation, laissez un espace de 3 ^{15/16} po (10 cm) ou plus autour des côtés supérieur, inférieur, gauche et droit, et de 2 ^{3/4} po (7 cm) ou plus vers l'arrière.)

Lors de l'installation verticale de l'écran à plasma ;

Tournez l'interrupteur d'alimentation vers le haut pour installer l'écran à plasma verticalement.

Et définissez l'option "Orientation de l'écran" sur "Portrait" dans le menu Configuration.

Un appareil de CLASSE I doit être raccordé à une prise de courant en étant relié à la terre.

■ Cordon alimentation

L'écran plasma a été conçu pour fonctionner sur secteur de 110-127 V.c.a., 50/60 Hz.

Assurez vous un accès facile à la prise du câble d'alimentation.

N'utilisez pas d'autres cordons d'alimentation que celui fourni avec cet appareil.

- Cela comporte un risque d'incendie ou de choc électrique.

Insérez la fiche du cordon d'alimentation bien à fond dans la prise.

- Si la fiche n'est pas insérée bien à fond, un dégagement de chaleur pouvant entraîner un incendie risquerait de se produire. Si la fiche est endommagée ou si la plaque de la prise murale est mal fixée, ne les utilisez pas.

Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.

- Vous risqueriez d'être électrocuté.

Ne faites rien qui puisse endommager le cordon d'alimentation. Pour débrancher le câble d'alimentation, tirez-le par la fiche et non par le câble.

- Évitez absolument d'endommager le câble, de le modifier, d'y placer des objets lourds, de le chauffer, de le placer à proximité d'objets chauds, de le tordre, de le plier excessivement ou de le tirer. Sinon, vous pourriez causer un incendie ou une électrocution. Si le câble d'alimentation est abîmé, faites-le réparer par un centre de service agréé Panasonic.

Si vous n'utilisez pas l'écran plasma pendant une période prolongée, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.

■ En cas d'anomalie de fonctionnement

Si une anomalie se produit (absence d'image ou de son par exemple), ou si de la fumée ou une odeur anormale se dégage de l'écran plasma, débranchez immédiatement la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.

- Si vous continuez à utiliser l'écran plasma dans cet état, vous risquez de provoquer un incendie ou d'endommager l'appareil. Adressez-vous à un centre de service agréé Panasonic pour les réparations. Ne réparez jamais vous-même l'écran plasma, car ceci est très dangereux.

Si de l'eau ou des objets étrangers pénètrent dans l'écran plasma, ou si vous laissez tomber l'écran plasma, ou si le coffret est abîmé, débranchez immédiatement la fiche du cordon d'alimentation.

- Un court-circuit pourrait se produire et entraîner un incendie. Pour toute réparation, adressez-vous à un centre de service agréé Panasonic.

Entretien

L'avant du panneau d'affichage a reçu un traitement spécial. Essayez soigneusement la surface du panneau en utilisant seulement un chiffon doux sans peluche.

- Si la surface est très sale, passez un chiffon doux et sans peluche trempé dans une solution d'eau et de détergent neutre (100 parties d'eau pour 1 partie de détergent), puis essuyez avec un chiffon sec du même type jusqu'à ce que la surface soit sèche.
- Ne rayez pas ou ne cognez pas la surface du panneau avec les ongles ou un objet rigide, sinon vous abîmeriez la surface. En outre, évitez tout contact avec des produits volatils tels que des insecticides à vaporiser, des solvants ou des diluants, sinon le fini de la surface serait abîmé.

Si le coffret est sale, essayez-le avec un chiffon doux et sec.

- Si le coffret est très sale, plongez le chiffon dans de l'eau additionnée d'un peu de détergent neutre, puis essorez le chiffon bien à fond. Utilisez ce chiffon pour essuyer le coffret, puis essuyez-le avec un chiffon sec.
- Veillez à ce que du détergent n'entre pas en contact direct avec la surface de l'écran à plasma. Si des gouttes d'eau pénètrent dans l'appareil, des anomalies de fonctionnement se produiront.
- Évitez tout contact avec des produits volatils tels que des insecticides à vaporiser, des solvants ou des diluants, sinon la surface du coffret pourra être abîmée ou le revêtement s'écaillera. En outre, ne laissez pas l'appareil trop longtemps en contact avec des articles en caoutchouc ou en PVC.

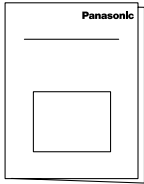
Accessoires

Accessoires fournis

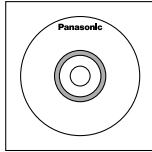
Vérifiez que les accessoires et les éléments ci-dessous sont bien inclus en cochant dans leur case

☐

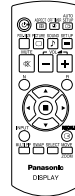
Mode d'emploi

☐

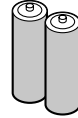
CD-ROM
(Mode d'emploi)

☐

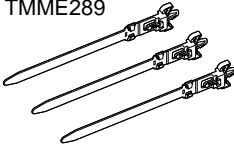
Télécommande
N2QAYB000432

☐

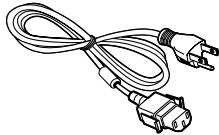
Piles pour la
télécommande
(AA taille x 2)

☐

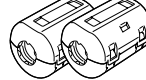
Attachex 3
TMME289

☐

Cordon d'alimentation

☐

Noyau en ferrite x 2
J0KG00000014

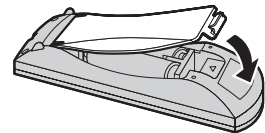
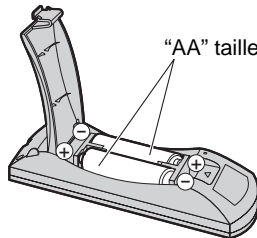
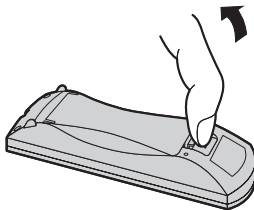


Utilisez les tores magnétiques pour être conforme aux normes EMC.

Piles de la télécommande

La télécommande est alimentée par 2 piles AA.

1. Tirez et tenez le crochet, puis ouvrez le couvercle des piles.
2. Mettre les piles à l'intérieur – bien respecter la polarité correcte (+ et –).
3. Remettre le couvercle en place.



Conseil:

Si vous utilisez souvent la télécommande, vous avez intérêt à remplacer les piles ordinaires par des piles alcalines.

⚠ Précautions d'usage des piles

L'installation incorrecte des piles peut provoquer la fuite de l'électrolyte entraînant la corrosion de la télécommande. La mise au rebut des piles doit se faire en respectant l'environnement.

Respectez les précautions suivantes:

1. Remplacez les 2 piles en même temps. Remplacez les piles usagées par des piles neuves.
2. N'utilisez pas à la fois une pile neuve et une pile usagée.
3. N'utilisez pas à la fois 2 types différents de pile (exemple: une pile au "zinc-carbone" et une pile "alcaline").
4. Ne tentez pas de recharger les piles usagées, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas, ne les chauffez pas, ne les jetez pas dans un feu.
5. Le remplacement des piles s'avère nécessaire lorsque la télécommande n'agit plus que de façon irrégulière, ou plus du tout.
6. Ne brûlez pas ou ne brisez pas les piles.
Ne pas exposer les piles à une température excessive; comme le rayonnement solaire, le feu, etc.

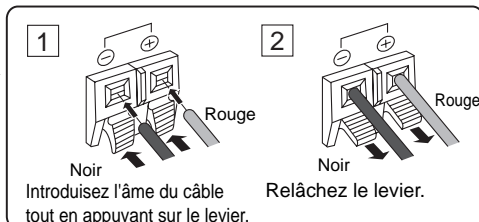
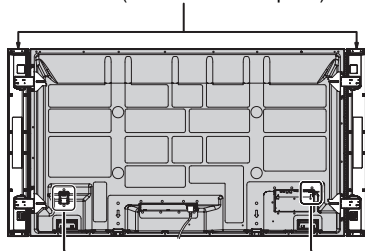
Raccordements

Raccordement des enceintes

Ne reliez à cet écran que les enceintes en option prévues pour cela.

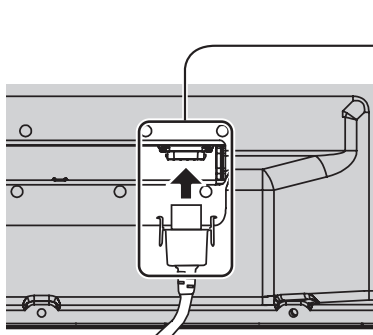
Pour de plus amples détails concernant le raccordement de ces enceintes, reportez-vous à leur mode d'emploi.

Enceintes (accessoires en option)



Raccordement et maintien du cordon d'alimentation, maintien du câble

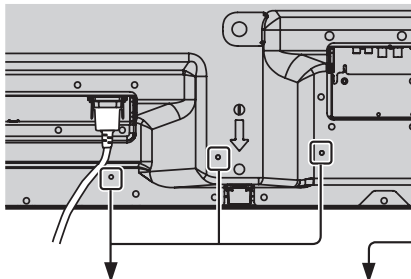
Maintien du cordon d'alimentation



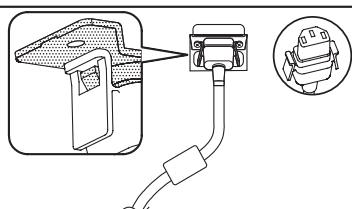
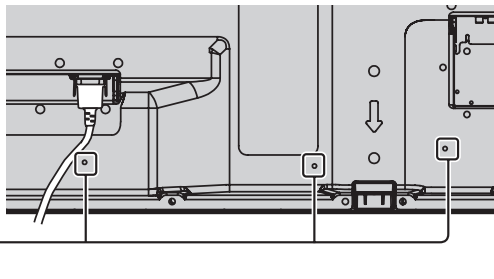
Utilisation de l'attache

Maintenez les câbles qui dépassent au moyen de l'attache si besoin est.

TH-58PF20U



TH-65PF20U

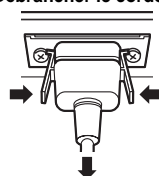


Branchez le cordon d'alimentation dans l'unité d'affichage. Branchez le cordon d'alimentation jusqu'à ce qu'il se fixe en place avec un clic.fourni, fixez fermement le cordon d'alimentation sans trop le tendre.

Remarque:

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est verrouillé des côtés gauche et droit.

Débrancher le cordon d'alimentation

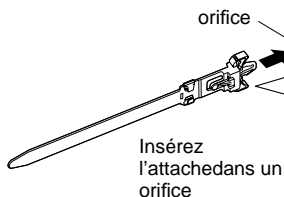


Débranchez le cordon d'alimentation en appuyant sur les deux boutons.

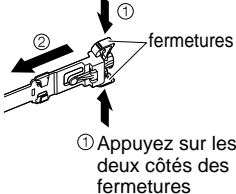
Remarque:

Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, faites-le toujours d'abord par sa fiche branchée dans la prise de courant.

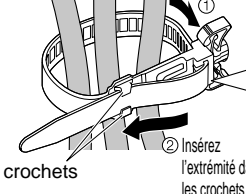
1 Fixez l'attache



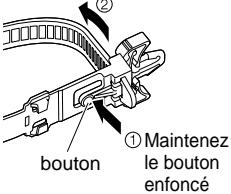
Pour le retirer de l'appareil:



2 Regroupez les câbles

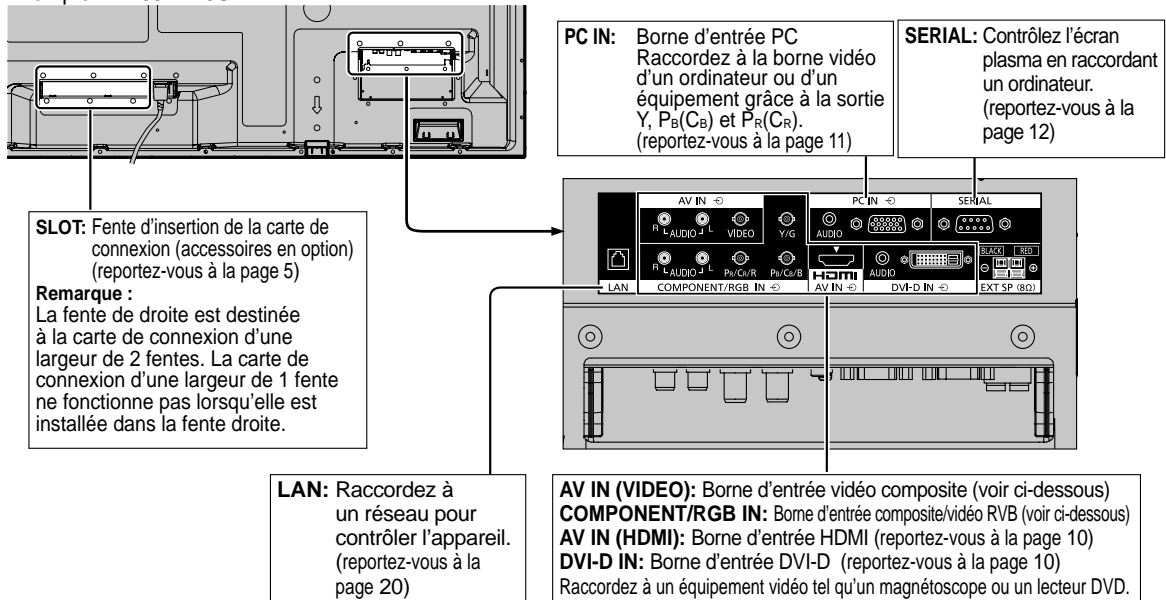


Pour desserrer:



Raccordement d'un équipement vidéo

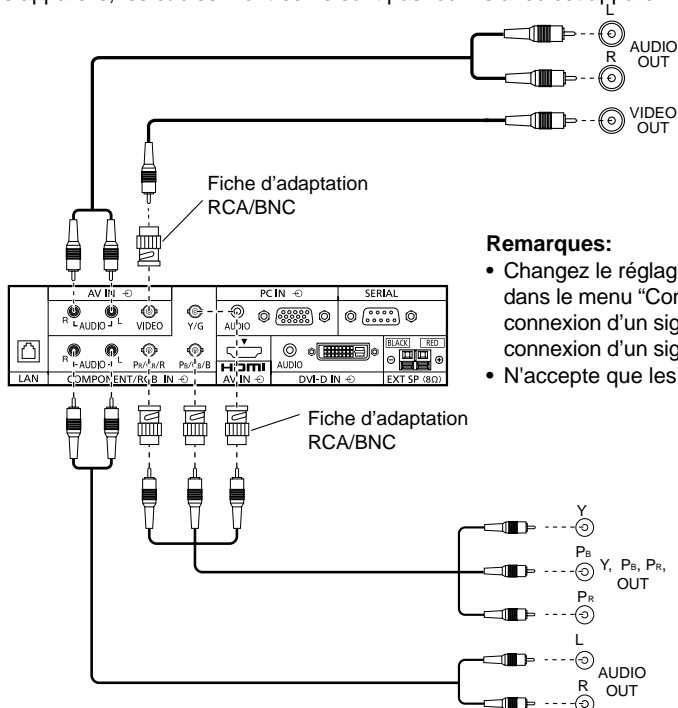
Exemple: TH-65PF20U



Raccordement VIDEO et COMPONENT / RGB IN

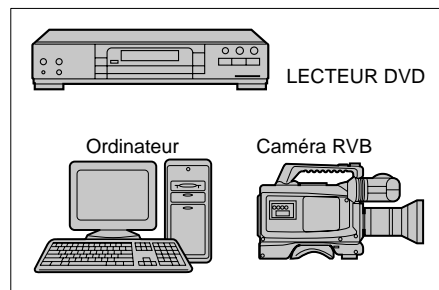
Remarque:

Les appareils, les câbles montrés ne sont pas fournis avec cet appareil.



Remarques:

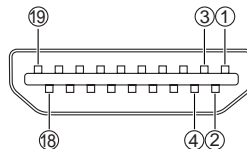
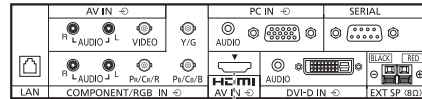
- Changez le réglage de "Sélection entrée en composantes/RVB" dans le menu "Configuration" pour "Composants" (lors de la connexion d'un signal composantes) ou pour "RVB" (lors de la connexion d'un signal RVB).
- N'accepte que les signaux RVB avec "Sync Sur G".



Raccordement HDMI

[Affectation des broches et noms des signaux]

N° de broche	Nom du signal	N° de broche	Nom du signal
①	Données 2+ T.M.D.S	⑪	Blindage pour horloge T.M.D.S
②	Protection données 2 T.M.D.S	⑫	Horloge- T.M.D.S
③	Données 2- T.M.D.S	⑬	CEC
④	Données 1+ T.M.D.S	⑭	Réserve (non connecté)
⑤	Protection données 1 T.M.D.S	⑮	SCL
⑥	Données 1- T.M.D.S	⑯	SDA
⑦	Données 0+ T.M.D.S	⑰	DDC/CEC Masse
⑧	Protection données 0 T.M.D.S	⑱	Alimentation +5 V
⑨	Données 0- T.M.D.S	⑲	Détection de prise active
⑩	Horloge+ T.M.D.S		



Câble HDMI

HDMI AV OUT

LECTEUR DVD

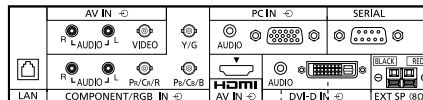


Remarque:

L'équipement supplémentaire et le câble HDMI affichés ne sont pas fournis avec cet ensemble.

Raccordement DVI-D IN

Ordinateur avec sortie vidéo DVI-D

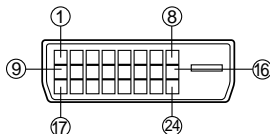


Miniprise stéréo (M3)



Câble vidéo DVI-D (Moins de 5 m)

Disposition des broches du connecteur d'entrée DVI-D

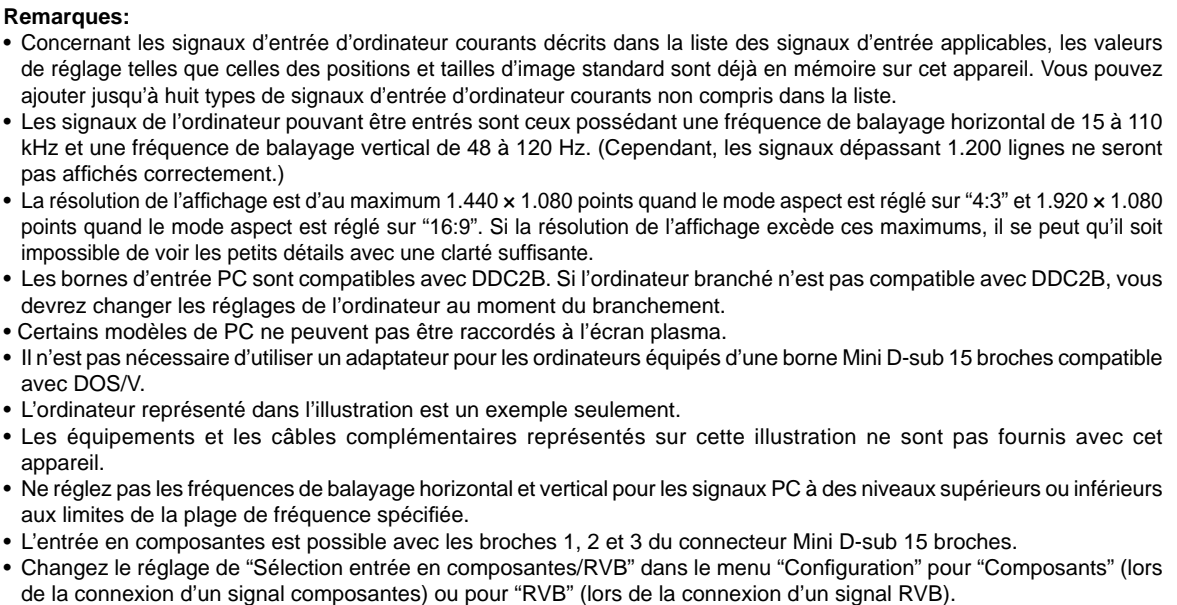


Vue du port de raccordement

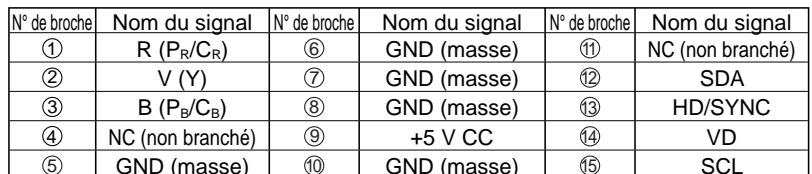
N° de broche	Nom du signal	N° de broche	Nom du signal
①	Données 2- T.M.D.S	⑬	—
②	Données 2+ T.M.D.S	⑭	+5 V CC
③	Blindage pour données 2 T.M.D.S	⑮	Masse
④	—	⑯	Capteur prise active
⑤	—	⑰	Données 0- T.M.D.S
⑥	Horloge DDC	⑱	Données 0+ T.M.D.S
⑦	Données DDC	⑲	Blindage pour données 0 T.M.D.S
⑧	—	⑳	—
⑨	Données 1- T.M.D.S	㉑	—
⑩	Données 1+ T.M.D.S	㉒	Blindage pour horloge T.M.D.S
⑪	Blindage pour données 1 T.M.D.S	㉓	Horloge+ T.M.D.S
⑫	—	㉔	Horloge- T.M.D.S

Remarques:

- Les équipements et les câbles complémentaires représentés sur cette illustration ne sont pas fournis avec cet appareil.
- Utilisez un câble DVI-D conforme à la norme DVI. L'image est susceptible d'être dégradée en fonction de la longueur ou de la qualité du câble.



9. **Conclusion**

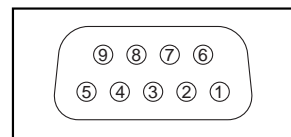
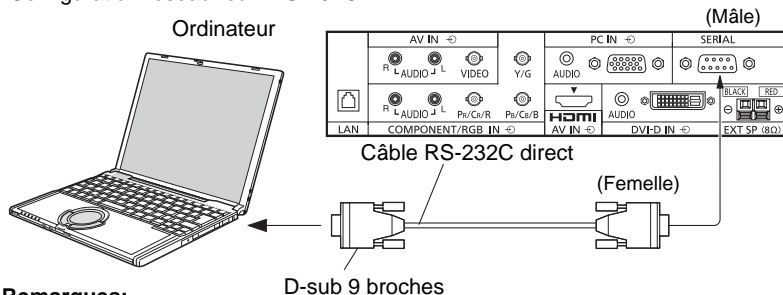


Raccordement à la borne SERIAL (série)

La borne SERIAL est utilisée quand l'écran plasma est commandé par un ordinateur.

Remarque:

Pour utiliser le contrôleur série pour cet appareil, veuillez à régler "Sélection contrôle d'interface" dans le menu "Configuration réseau" sur "RS-232C".



Disposition des broches pour la borne SERIAL

Remarques:

- Utilisez un câble RS-232C direct pour relier l'écran plasma à un ordinateur.
- L'ordinateur représenté ici est uniquement à titre d'illustration.
- Les appareils et les câbles complémentaires montrés ne font pas partie des accessoires fournis.

La borne SERIAL est conforme à la spécification d'interface RS-232C, afin que l'écran plasma puisse être commandé par un ordinateur branché à cette borne.

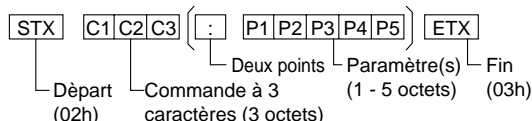
L'ordinateur nécessitera un logiciel qui permet d'envoyer et de recevoir les données de contrôle qui satisfont aux conditions indiquées ci-après. Utilisez une application informatique telle qu'une langue de programmation pour créer le logiciel. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de l'application informatique.

Paramètres de communication

Niveau de signal	Conforme à RS-232C
Méthode de synchronisation	Asynchrone
Débit binaire	9600 bps
Parité	Aucune
Longueur des caractères	8 bits
Bit d'arrêt	1 bit
Commande du débit	—

Format de base des données de contrôle

La transmission des données de contrôle à partir de l'ordinateur commence par un signal STX, suivi par la commande, les paramètres, et enfin un signal ETX, dans cet ordre. S'il n'y a pas de paramètres, il n'est pas nécessaire d'envoyer le signal de paramètre.



Remarques:

- Si plusieurs commandes sont transmises, attendez la réponse pour la première commande provenant de cet appareil avant d'envoyer la commande suivante.
- Si une commande incorrecte est envoyée par erreur, cet appareil renvoie la commande "ER401" à l'ordinateur.
- S1A et S1B de la commande IMS ne sont disponibles que si une carte de connexion pour entrée double est installée.

Noms de signal pour le connecteur D-sub à 9 broches

N° de broche	Détails
②	R X D
③	T X D
⑤	GND
④ • ⑥	Non utilisé
⑦	(Court-circuité sur cet appareil)
⑧	
① • ⑨	NC

Ces noms de signal sont ceux des spécifications d'ordinateur.

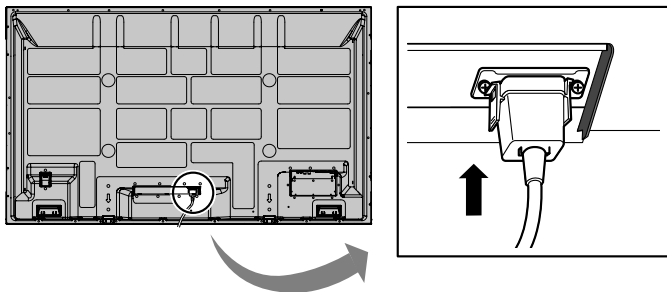
Commande

Commande	Paramètre	Détails de commande
PON	Néant	En circuit
POF	Néant	Hors circuit
AVL	**	Volume 00 - 63
AMT	0	Coupeure du son désactivée
	1	Coupeure du son activée
IMS	Néant SL1 S1A S1B VD1 YP1 HM1 DV1 PC1	Sélection du mode d'entrée (basculement) Entrée SLOT (SLOT INPUT) Entrée SLOT (SLOT INPUT A) Entrée SLOT (SLOT INPUT B) Entrée VIDEO (VIDEO) Entrée en COMPONENT/RGB IN (COMPONENT) Entrée HDMI (HDMI) Entrée DVI-D IN (DVI) Entrée PC IN (PC)
DAM	Néant ZOOM FULL JUST NORM SJT SNOM SFUL ZOM2	Sélection du mode d'écran (basculement) Zoom (Pour signal vidéo/SD/PC) 16:9 Cadrage (Pour signal vidéo/SD) 4:3 (Pour signal vidéo/SD/PC) Cadrage (Pour signal HD) 4:3 (Pour signal HD) Plein 4:3 (Pour signal HD) Zoom (Pour signal HD)

Lorsqu'il n'est pas en service, cet écran plasma ne répond qu'à la commande PON.

Mise en service, mise hors service

Raccordement du cordon d'alimentation à l'écran plasma.



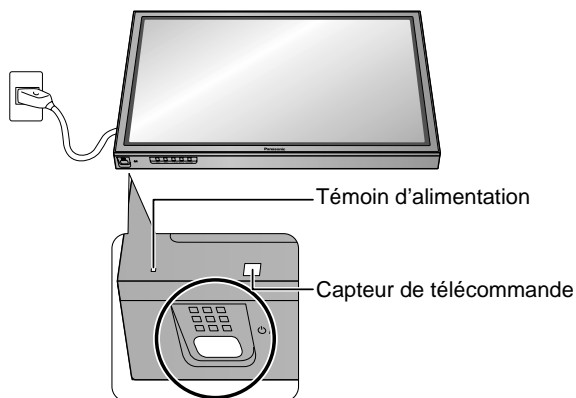
Branchement de la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.


Remarque:

Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, faites-le toujours d'abord par sa fiche branchée dans la prise de courant.


Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation de l'écran plasma pour le mettre sous tension. Appareil allumé.

Témoin d'alimentation: Témoin vert




Appuyez sur la touche  de la télécommande pour mettre l'écran plasma hors service.

Témoin d'alimentation: Témoin rouge (veille)

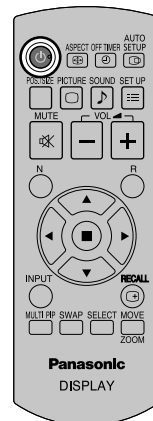
Appuyez sur la touche  de la télécommande pour mettre l'écran plasma en service.

Témoin d'alimentation: Témoin vert

Pour mettre l'écran plasma hors tension quand il est en service ou en veille, appuyez sur la touche  de l'écran plasma.

Remarque:

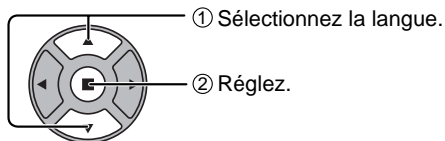
Quand la fonction de gestion d'alimentation est en service, le témoin d'alimentation devient Orange lorsque l'alimentation est coupée.



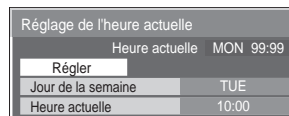
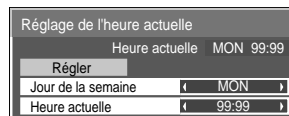
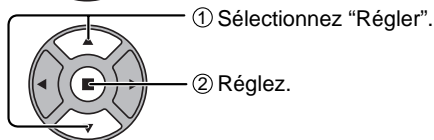
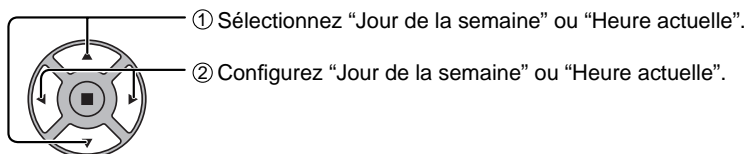
Lors de la première mise en service

L'écran suivant s'affichera lors de la première mise en service de l'appareil.
Sélectionnez les options à l'aide de la télécommande. Les touches de l'appareil sont inopérantes.

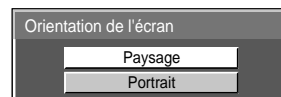
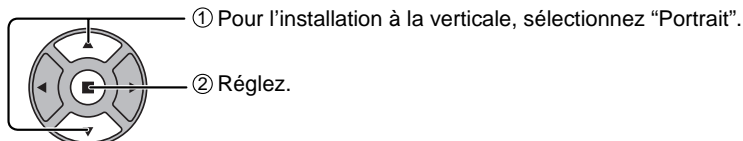
Affichages à l'écran



Réglage de l'heure actuelle



Orientation de l'écran

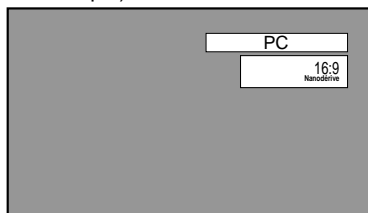


Remarques:

- Une fois les options réglées, les écrans ne s'affichent plus par la suite à la mise en service de l'appareil.
- Après le réglage, vous pouvez modifier les options dans les menus suivants.

Affichages à l'écran
Réglage de l'heure actuelle
Orientation de l'écran

À partir de la deuxième mise en service, l'écran ci-dessous s'affiche pendant un moment (l'état de réglage est un exemple).



Sélection du signal d'entrée

INPUT



Appuyez pour sélectionner le signal d'entrée provenant de l'appareil qui a été raccordé à l'écran plasma.

Le signal d'entrée change comme suit pour chaque pression:

→ PC → VIDEO → COMPONENT* → HDMI → DVI

VIDEO : Borne d'entrée vidéo dans AV IN (VIDEO).

COMPONENT* : Borne d'entrée composante ou RGB dans COMPONENT/RGB IN.

HDMI : Borne d'entrée HDMI dans AV IN (HDMI).

DVI : Borne d'entrée DVI dans DVI-D IN.

PC : Borne d'entrée PC dans PC IN.

* "COMPONENT" peut aussi s'afficher en tant que "RGB" en fonction du réglage de "Sélection entrée en composantes/RVB".

Lorsqu'une carte de connexion optionnelle est installée :

→ PC → SLOT INPUT → VIDEO → COMPONENT → HDMI → DVI

SLOT INPUT : Borne d'entrée de la carte de connexion

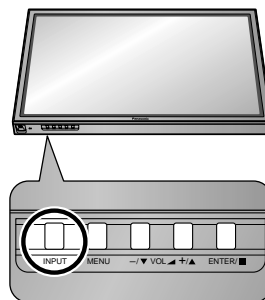
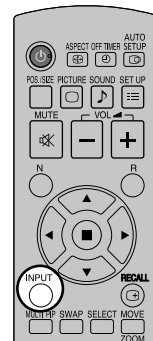
Remarque :

Lorsqu'une carte de connexion avec un écran plasma non compatible est installée, "Carte de fonctions non compatible" est affichée.

Lorsqu'une carte de connexion avec des entrées doubles est installée :

→ PC → SLOT INPUT A → SLOT INPUT B → VIDEO → COMPONENT → HDMI → DVI

SLOT INPUT A, SLOT INPUT B : Borne d'entrée double de la carte de connexion

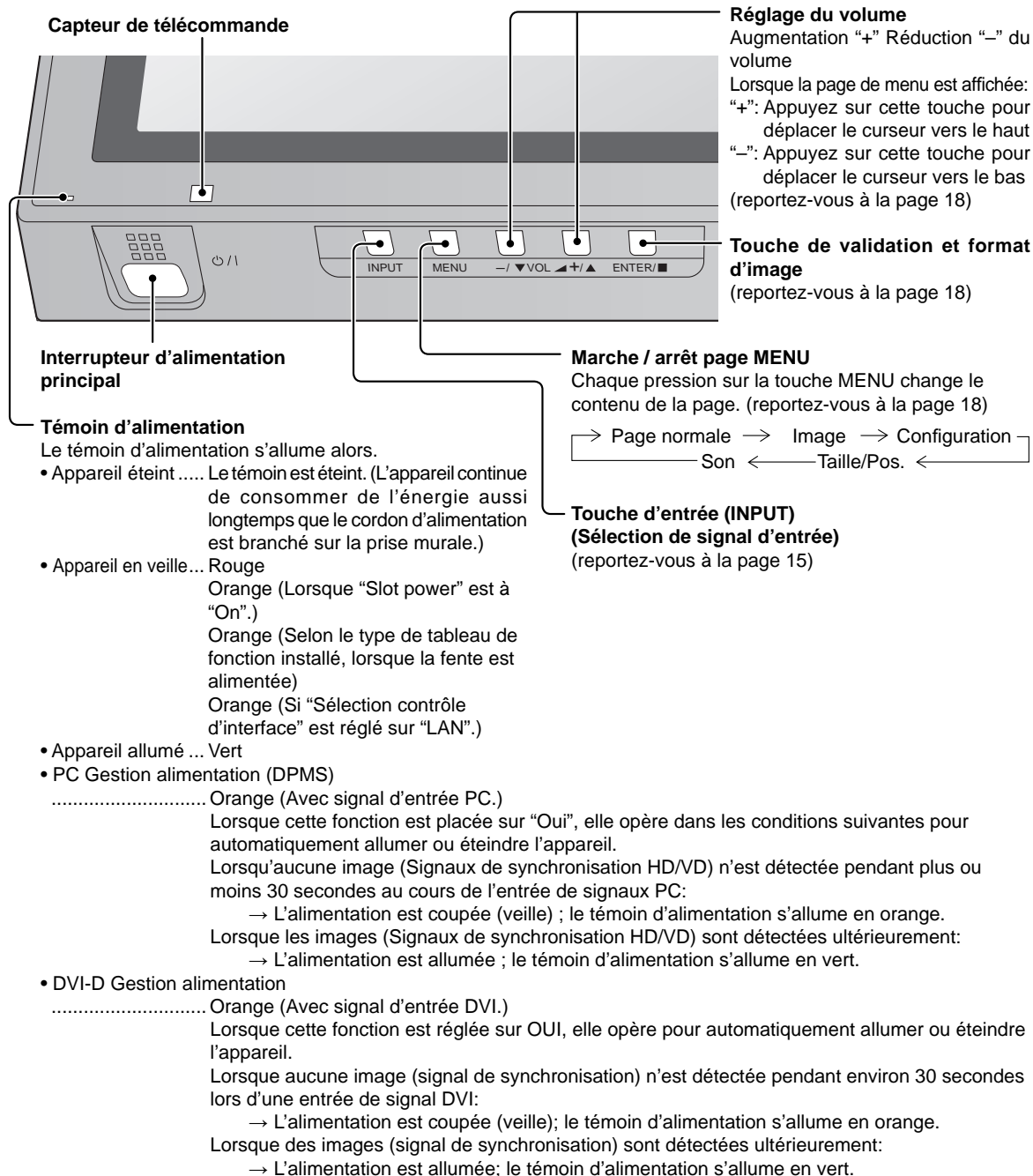


Remarques:

- La sélection est aussi possible en appuyant sur la touche INPUT de l'appareil.
- Reproduit le son comme réglé dans "Audio input select" du menu Options.
- Sélectionnez pour accommoder les signaux de la source reliée aux prises d'entrée pour composantes/RVB.
- Dans le cas de l'affichage de 2 images, le même mode d'entrée ne peut pas être sélectionné pour l'image principale et l'image secondaire.
- De la rémanence (retard d'image) peut se produire sur le panneau d'affichage au plasma lorsqu'une image fixe est laissée sur le panneau pour une période prolongée. Une fonction qui assombrit légèrement l'écran s'active pour éviter la rémanence, mais cette fonction n'est pas une solution parfaite contre la rémanence.

Commandes de base

Appareil principal



Télécommande

Touche ACTION

Appuyez sur cette touche pour effectuer une sélection.

Touche ASPECT

Appuyez sur cette touche pour modifier le format de l'image.

Interrupteur de mode veille

L'écran plasma doit d'abord être mis sous tension sur la prise secteur et sur l'interrupteur d'alimentation.

Appuyez sur ce bouton pour allumer l'écran plasma à partir du mode de veille. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour éteindre l'écran plasma et le faire passer en mode de veille.

Touche Taille/Pos.

Touche PICTURE

Interrupteur de coupure du son

Appuyez sur cette touche pour couper les sons. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour rétablir les sons.

Le rétablissement des sons se produit également lorsque l'appareil est mis hors service, ou que le niveau d'écoute est modifié.

Touche N

Touches de position

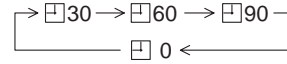
Touche d'entrée (INPUT)

Appuyez pour sélectionner le signal d'entrée séquentiellement. (reportez-vous à la page 15)

Touches pour incrustation d'images

Touche OFF TIMER

Il est possible de prérégler l'écran à plasma à haute définition de manière qu'il passe en mode veille après un délai spécifié. A chaque pression sur la touche, le réglage passe à 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes et 0 minute (minuterie veille annulée).



Lorsqu'il reste trois minutes, l'indication "Minuterie veille 3" clignote. La minuterie-sommeil est annulée en cas de panne de courant.

Touche AUTO SETUP

Règle automatiquement la position/taille de l'écran.

Touche SET UP

Touche SOUND

Réglage du volume

Appuyez sur la touche de volume haut "+" ou bas "-" pour augmenter ou diminuer le niveau de volume sonore.

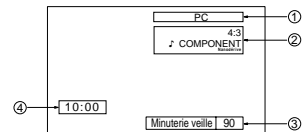
Touche R

Appuyez sur la touche R pour revenir à la page de menu précédente.

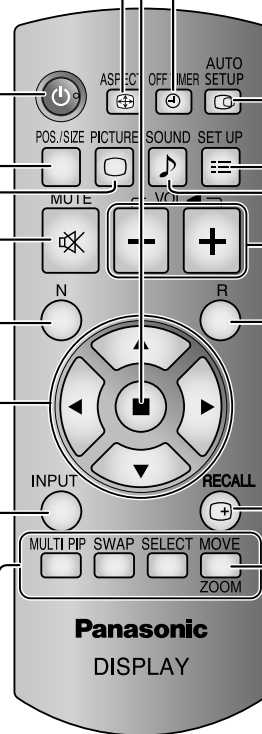
Touche RECALL

Appuyez sur la touche "RECALL" pour afficher l'état actuel du système

- ① Nom de l'entrée
- ② Mode ASPECT
- ③ Minuterie veille
- ④ Affichage de l'horloge



Zoom numérique



Affichages des menus sur l'écran

Télécommande

Appareil principal

1 Affichez l'écran du menu.

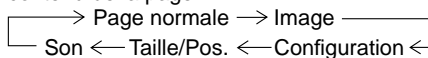


Appuyez sur cette touche pour sélectionner.
(Exemple: menu Image)

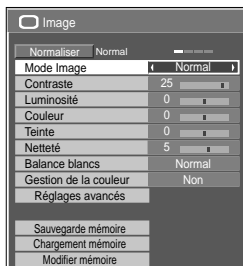


Appuyez à plusieurs reprises.

Chaque pression sur la touche MENU change le contenu de la page.



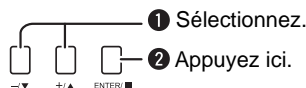
2 Sélectionnez la rubrique.



(Exemple:
menu Image)



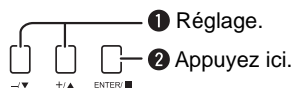
Sélectionnez.



3 Réglez.




Réglage.



4 Quittez le menu.



Appuyez ici.

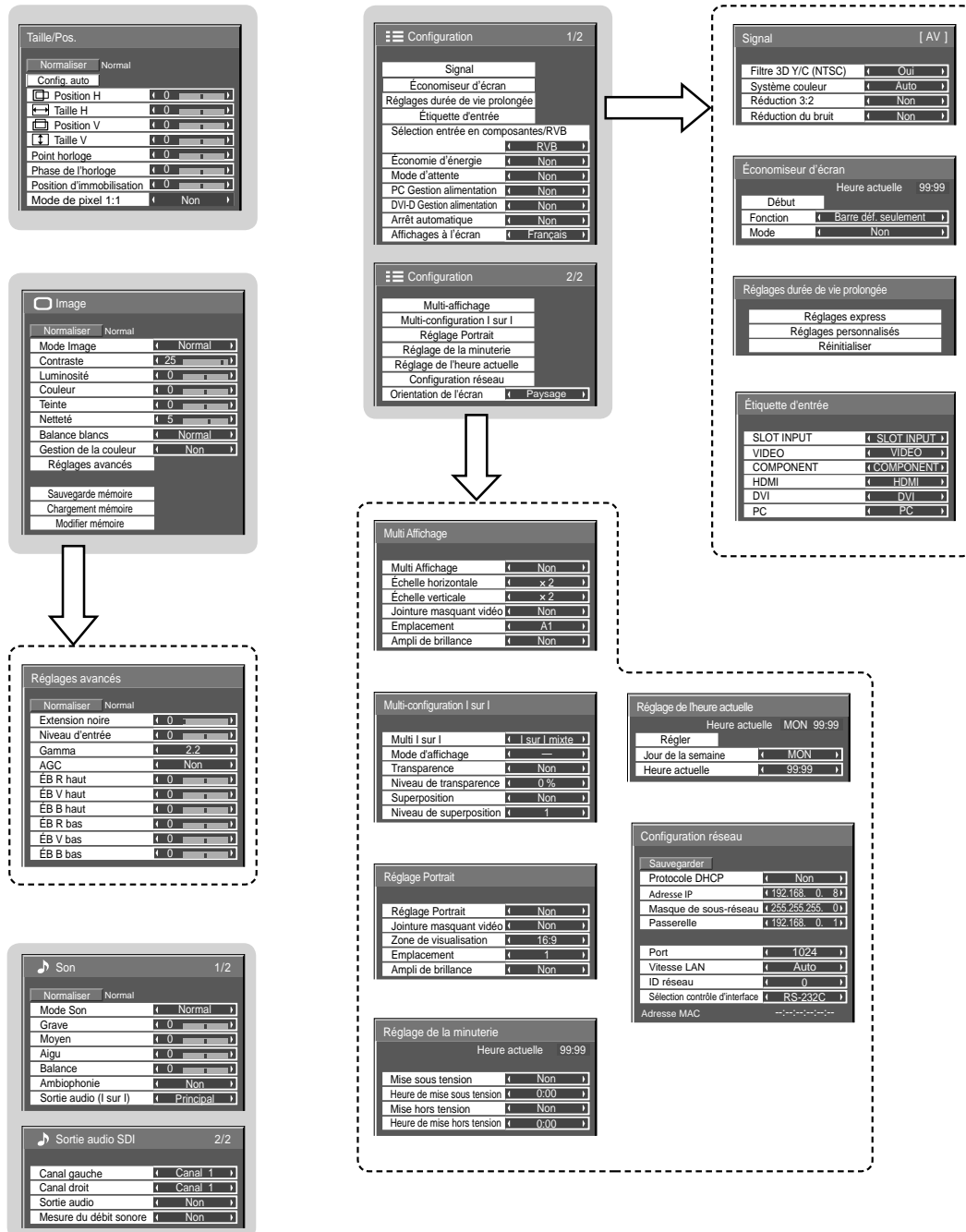
Appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent.



Appuyez à plusieurs reprises.

Aperçu

Remarque: Les menus qui ne peuvent pas être ajustés sont estompés en gris. Les menus réglables dépendent du signal, de l'entrée et du réglage du menu.



Utilisation de la fonction de réseau

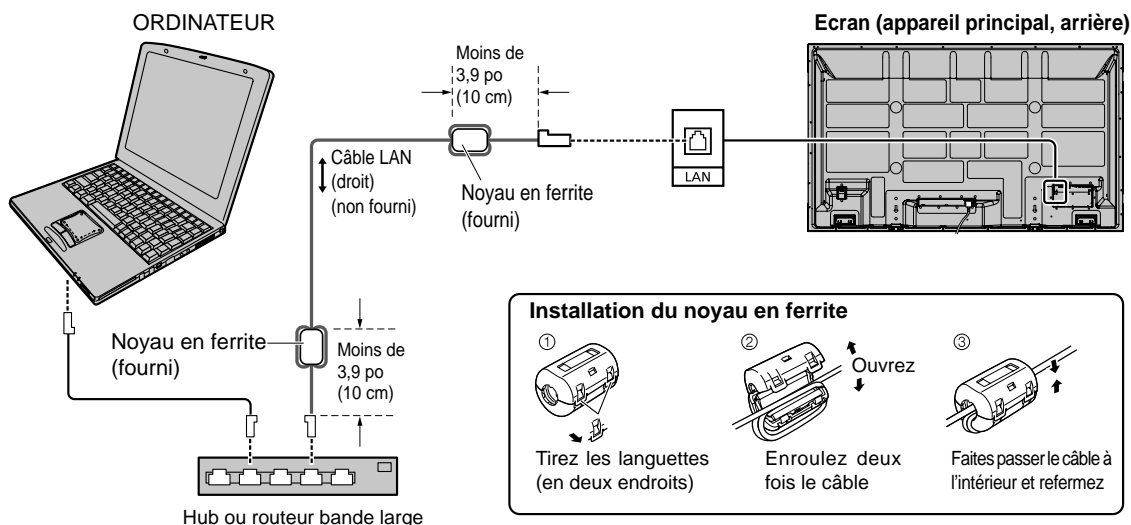
Cet appareil dispose d'une fonction de réseau pour contrôler l'écran de réseau connecté à votre ordinateur.

Remarque:

Pour utiliser la fonction de réseau, effectuez tous les réglages de "Configuration réseau" et veillez à ce que "Sélection contrôle d'interface" soit réglé sur "LAN".

Lorsque "LAN" est défini, la fente est allumée et le témoin d'alimentation est allumé en orange sous l'état de l'alimentation "Non" au moyen de la télécommande (état de veille), indépendamment du réglage de "Slot power".

Exemple de connexion de réseau



Remarques:

- Veillez à ce que le routeur bande large ou le hub prenne en charge le protocole 10BASE-T/100BASE-TX.
- Pour connecter un dispositif avec le protocole 100BASE-TX, utilisez le câble LAN "catégorie 5".
- Le contact avec le port LAN d'une main chargée d'électricité statique (corps) peut endommager l'appareil. Ne touchez pas le port LAN ou une partie métallique du câble LAN.
- Pour savoir comment connecter l'appareil, consultez votre administrateur de réseau.

Contrôle du canal

La fonction de réseau de l'appareil peut contrôler l'appareil de la même façon que la commande série d'un réseau.

Commandes prises en charge

Les commandes utilisées dans la commande série sont prises en charge. (reportez-vous à la page 12)

Remarque:

Consultez votre revendeur Panasonic pour avoir des instructions détaillées sur l'utilisation des commandes.

Spécifications

	TH-58PF20U	TH-65PF20U
Source d'alimentation	Secteur 110 - 127 V c.a. 50/60 Hz	
Consommation		
Alimentation nominale	600 W	630 W
État veille	Sans sauvegarde 1,0 W, Avec sauvegarde 0,5 W	Sans sauvegarde 1,0 W, Avec sauvegarde 0,5 W
État hors tension	0,2 W	0,2 W
Panneau de l'écran plasma	58 pouces, taux d'aspect de 16:9 Méthode d'entraînement c.a.	65 pouces, taux d'aspect de 16:9 Méthode d'entraînement c.a.
Taille d'écran	50,5" (1.284 mm) (L) x 28,4" (722 mm) (H) x 58,0" (1.473 mm) (diagonale)	56,4" (1.434 mm) (L) x 31,7" (806 mm) (H) x 64,7" (1.645 mm) (diagonale)
(Nombre de pixels)	2.073.600 (1.920 (L) x 1.080 (H)) [5.760 x 1.080 points]	
Conditions de fonctionnement		
Température	de 32 °F à 104 °F (de 0 °C à 40 °C)	
Humidité	de 20 % à 80 %	
Signaux applicables		
Système de couleur	NTSC, PAL, PAL60, SECAM, NTSC modifié	
Format de balayage	525 (480) / 60i · 60p, 625 (575) / 50i · 50p, 750 (720) / 60p · 50p, 1125 (1080) / 60i · 60p · 50i · 50p · 24p · 25p · 30p · 24sF, 1250 (1080) / 50i	
Signaux PC	VGA, SVGA, XGA, SXGA UXGA (compressés) Fréquence de balayage horizontal 15 - 110 kHz Fréquence de balayage vertical 48 - 120 Hz	
Bornes de branchement		
LAN	RJ45 10BASE-T/100BASE-TX, compatible PLink™	
AV IN	VIDEO	BNC 1,0 V c. à-c. (75 Ω)
	AUDIO L-R	Prise RCA à broches x 2 0,5 Vrms
	HDMI	Connecteur TYPE A
COMPONENT/RGB IN		
Y/G	BNC	Avec synchronisation 1,0 V c. à-c. (75 Ω)
	Pb/Cb/B	0,7 V c. à-c. (75 Ω)
	Pr/Cr/R	0,7 V c. à-c. (75 Ω)
	AUDIO L-R	Prise RCA à broches x 2 0,5 Vrms
DVI-D IN	DVI-D 24 broches Protection de contenu Miniprise stéréo (M3) x 1	
PC IN	Conformité avec DVI Révision 1.0 Compatible HDCP 1.1 0,5 Vrms	
	Y ou G avec synchronisation 1,0 V c. à-c. (75 Ω) Y ou G sans synchronisation 0,7 V c. à-c. (75 Ω) Pb/Cb/B : 0,7 V c. à-c. (75 Ω) Pr/Cr/R : 0,7 V c. à-c. (75 Ω) HD/VD : 1,0 – 5,0 V c. à-c. (haute impédance) 0,5 Vrms	
AUDIO	Miniprise stéréo (M3) x 1	
SERIAL	Broche de contrôle externe D-sub 9 broches Compatible RS-232C	
EXT SP	6 Ω, 16 W [8 W + 8 W] (10 % THD)	8 Ω, 20 W [10 W + 10 W] (10 % THD)
Dimensions (L x H x P)	55,1" (1.399 mm) x 33,2" (843 mm) x 3,9" (99 mm)	61,2" (1.554 mm) x 36,5" (925 mm) x 3,9" (99 mm)
Masse (Poids)		
appareil uniquement	environ 99,2 lbs	environ 121,3 lbs
avec les enceintes	environ 110,3 lbs	environ 132,3 lbs

Remarque:

La présentation et les spécifications sont sujettes à changements sans préavis. Le masse et les dimensions indiqués sont approximatifs.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE

Panasonic Canada Inc. (aussi connue sous le nom de PCI) garantit cet appareil contre tout vice de fabrication ou de main-d'œuvre sous utilisation normale pendant la période de couverture stipulée ci-dessous. PCI accepte de réparer toute défectuosité ou, à sa discrétion, de fournir en échange des pièces en autant que l'appareil ou la pièce ait été acheté et soit réparé au Canada. La pièce ou l'appareil défectueux doit être expédié, port payé, ou apporté à un centre Panasonic agréé pour le service des systèmes de sécurité et de télédiffusion. Les frais de transport ne sont pas couverts par cette garantie.

La période de couverture de la garantie est de un an, sur les pièces et la main-d'œuvre, à partir de la date d'achat originale par l'utilisateur final, sauf dans les conditions précisées aux termes des présentes. Les pièces, réparées ou de remplacement, fournies au cours de la période de couverture de la présente garantie sont couvertes pendant la période de couverture non expirée de la garantie d'origine. Aucun service au titre de la garantie ne sera fourni en l'absence d'une preuve d'achat. Le propriétaire doit présenter le reçu d'achat du produit ou toute autre pièce justificative satisfaisante de la date d'achat originale.

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces enjoliveuses, telles les poignées, les boutons, les vitres de sécurité, etc., ni à aucune pièce ou partie de l'appareil qui a été installée, modifiée, réparée ou devenue défectueuse à la suite de négligence si, de l'opinion de Panasonic Canada Inc., une telle modification, réparation ou négligence affecte la fiabilité ou nuit au rendement de l'appareil.

En ce qui concerne les produits nécessitant un entretien préventif routinier, cet entretien doit être effectué pour que la période de couverture de la garantie soit honorée.

Cette garantie devient nulle et sans effet si le numéro de série a été falsifié, modifié ou enlevé. Cette garantie ne couvre pas les pièces ni les réparations nécessitées à la suite de perte ou dommage découlant d'une cause hors du contrôle de Panasonic Canada Inc.

La rémanence (appelée aussi « image fantôme ») résultant de l'affichage d'images fixes sur les dispositifs d'affichage n'est pas une défaillance et n'est pas couverte par la présente garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA VALEUR MARCHANDE OU À L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Dans certaines conditions, certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations et exclusions stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RESTRICTIONS À LA GARANTIE

Item	Pièces	Main d'oeuvre
Cassettes vidéo	30 jours - remplacement seulement (contenu non inclus)	S.O.
Cartes P2/SD	(Contenu non inclus)	S.O.
Têtes vidéo	1 an ou 2 000 heures (au prorata) Selon la première échéance	1 an ou 2 000 heures Selon la première échéance
Têtes vidéo D5	1 an ou 1 000 heures Selon la première échéance	1 an ou 1 000 heures Selon la première échéance
Articles de maintenance	90 jours	90 jours
Capteur d'images DCC pour caméras couleur	2 ans	2 ans
Moniteurs ACL de la série BT-H	2 ans	2 ans
* Projecteurs DLP™	3 ans ou 17 000 heures Selon la première échéance	3 ans ou 17 000 heures Selon la première échéance
* Projecteurs ACL avec luminosité supérieure à 2 500 lumens ANSI	3 ans ou 2 500 heures Selon la première échéance	3 ans ou 2 500 heures Selon la première échéance
* Projecteurs ACL avec luminosité inférieure à 2 500 lumens ANSI	3 ans ou 1 500 heures Selon la première échéance	3 ans ou 1 500 heures Selon la première échéance
Ampoules pour projecteurs	50% de la durée de vie nominale ou 1 an Selon la première échéance	50% de la durée de vie nominale ou 1 an Selon la première échéance
Tous les écrans à plasma	2 ans (rémanence non couverte)	2 ans
Écrans à plasma 103 po	3 ans (rémanence non couverte)	3 ans
Unités de disque dur	1 an plus période (s'il y a lieu) de couverture restante de la garantie limitée du fabricant. (Contenu non couvert)	1 an

- * La poussière, la fumée, les environnements imprévisibles ainsi qu'un fonctionnement 24 heures sur 24 augmentent énormément le besoin d'un entretien périodique de l'appareil afin que la garantie demeure en vigueur

Service au titre de la garantie

Si le produit doit être expédié, emballez-le, de préférence dans sa boîte d'origine, accompagné d'une lettre expliquant la défaillance. Envoyez l'appareil à un centre Panasonic agréé pour le service des systèmes de sécurité et de télédiffusion le plus près de chez vous ou au département de soutien technique et de service Panasonic à 5770 Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3. L'expédition à cette adresse requiert l'obtention préalable d'une autorisation de retour.

Panasonic Canada Inc. n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou tout dommage subi lors du transport.

[illegible]

<Information sur le logiciel de ce produit>

Ce produit dispose d'un logiciel installé, en partie fabriqué sous LICENCE libre BSD.
La réglementation de la LICENCE libre BSD pour les spécifications ci-dessus est la suivante:
(Cette réglementation est rédigée par une tierce personne, c'est la raison pour laquelle la réglementation originale (en anglais) est citée.

Copyright © 1980, 1986, 1993

The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:
This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.
4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Enregistrement du client

Le numéro de modèle et le numéro de série de ce produit sont marqués sur son panneau arrière. Veuillez noter ce numéro de série dans l'espace ci-dessous et conservez ce mode d'emploi et votre reçu d'achat comme preuve définitive de votre achat afin de faciliter la procédure d'identification en cas de vol ou de perte, et pour les services de garantie.

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

© Panasonic Corporation 2010

Panasonic Solutions Company

Unit of Panasonic Corporation of North America

Executive Office :

Three Panasonic Way 2F-5, Secaucus, NJ 07094

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive
Mississauga, Ontario
L4W 2T3

Imprimé aux ÉTATS-UNIS